



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6-1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cornuda y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

VIERNES, 19 FEBRERO 1971. — AÑO XXXIII. — N.º 10.039 — PRECIO: 4 PESETAS

## GARCIA RAMAL, designado Ministro de Relaciones Sindicales

MADRID, 18. (Cifra). — Enrique García Ramal Cellalbo, es designado Ministro de Relaciones Sindicales por un decreto de la Jefatura del Estado que mañana será publicado en el Boletín Oficial.

### Declara el Presidente Nixon

## USA no impondrá ningún tipo de solución en Oriente Medio

«Nosotros no confiamos en Egipto y quizá los egipcios no confíen en nosotros», dice GOLDA MEIR

«Si logramos dialogar directamente tal vez se consiga establecer la mutua confianza, la cual es necesaria para la paz»

WASHINGTON, 18. (Efe). — El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, manifestó ayer que los Estados Unidos no impondrán ningún tipo de solución en Oriente Medio.

El Presidente contestaba a una pregunta en el sentido de si Norteamérica impondría a Israel el plan Jarring.

La declaración presidencial tuvo lugar en el curso de una conferencia de prensa no programada, de cuarenta minutos de duración, realizada por el Presidente ante el cuerpo de correspondientes acreditados ante la Casa Blanca.

### LA RESPUESTA EGIPCIA

JERUSALEN, 18. (Efe-R.U.E.). — El Ministro israelí de Asuntos Exteriores, Abba Eban, ha informado hoy al gabinete ministerial sobre la respuesta egipcia a la última propuesta del mediador de las Naciones Unidas, doctor Guncar Jarring, informando funcionarios israelíes en esta ciudad.

Las respuestas egipcias a las preguntas que Jarring dirigió a Egipto e Israel a principios de esta semana, llegaron a Jerusalén esta mañana.

Al parecer, Jarring le propuso a Egipto que reconociera a Israel a cambio de que este último se retirara a las fronteras que con Egipto y Palestina tenía con anterioridad a la guerra.

El gabinete ministerial se pronunció a favor de las condiciones con el presupuesto, pero la respuesta egipcia le ha inducido a traar, por segunda vez en esta semana, de asuntos referentes a la paz en Oriente Medio.

Según informaciones de una prensa negociadora hechas por Eban hoy en Jerusalén, Egipto ha respondido a Jarring mostrándose dispuesto a un acuerdo contractual con Israel a cambio de la cesación total de las fuerzas israelíes de la península de Sinaí.

Por su parte, el Primer Ministro israelí, Golda Meir, afirmó anoche que «la clave para la solución de todo el problema es la mutua confianza, cosa que no existe».

La Primer Ministro, que hablaba ante los habitantes de una aldea comunal del norte de Israel, añadió: «Nosotros no confiamos en Egipto y quizá los egipcios no confíen en nosotros. Para llegar a la confianza mutua es necesario tener contactos directos y sentarse a la misma mesa. Si logramos dialogar directamente con el Presidente egipcio, tal vez se consiga establecer la mutua confianza, la cual es necesaria para la paz».

Refiriéndose a las declaraciones hechas por Anwar Sadat a la revista «Newsweek» esta semana sobre el tema de la reapertura del Canal de Suez, Golda Meir afirmó que Israel se encuentra preparado para llegar a un acuerdo en esa materia, bajo la condición de que se retiren de ambas orillas del Canal tanto las fuerzas israelíes como las egipcias.

### RECOMENDACION DE THANT

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 18. (Efe-Reuters). — El secretario general de las Naciones Unidas, Thant, ha presionado repetidamente al Gobierno israelí para que no siga adelante con el programa de construir viviendas en el sector ocupado árabe de Jerusalén, se informa

### oficialmente en la O. N. U.

Un portavoz ha declarado que U Thant «durante algún tiempo había entrado en contacto con el Gobierno de Israel a fin de que este país cumpliera las resoluciones de la O. N. U. relativas a Jerusalén».

El Consejo de Seguridad ha aprobado tres resoluciones y la Asamblea dos, pidiendo a Israel que no altere unilateralmente el estatuto de la Ciudad Santa.

## El Caudillo recibe a Vital Alsar



MADRID. — S.E. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha recibido en audiencia en el Palacio de El Pardo a una comisión de la Liga Naval Española, integrada por el navegante D. Vital Alsar Ramírez y presidida por el Secretario General D. Tomás Ordóñez Mateo. — (Foto CIFRA)

## «El sistema español no es ni más ni menos democrático que el inorgánico»

### «Entre España y la C.E.E. no habrá ninguna polémica de carácter político, por lo menos hasta que España pida su plena incorporación»

#### Declaraciones del Ministro de Información y Turismo, señor SANCHEZ BELLA a la Agencia italiana ANSA

ROMA, 18. (Efe). — «No existe un modelo único de democracia en el cual deben alinearse necesariamente todos los países. Por mi parte, creo simplemente que el sistema español no es ni más ni menos democrático que el inorgánico», ha dicho al corresponsal de la agencia ANSA, en Madrid el Ministro de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella, en unas declaraciones que la agencia italiana ha distribuido hoy a sus abonados y que publican diversos diarios, entre ellos «L'Osservatore Romano».

El primer punto de la entrevista se refiere a las relaciones entre España y la Comunidad Económica Europea. El Ministro español subrayó que «entre España y la C. E. E. no habrá ninguna polémica de carácter político, por lo menos hasta el momento que España pida su plena incorporación».

Después de afirmar que la nueva Ley Sindical aprobada el lunes pasado por las Cortes está «mucho más armonizada con las necesidades del momento económico europeo que la política sindical practicada en otros países», Sánchez Bella ha dicho que Es-

paña pretende realizar un sindicalismo autónomo, único y representativo, en el cual la presencia de un Ministro para las relaciones con los Sindicatos «no significa que el Gobierno pretenda con sus sindicatos». El Ministro de Relaciones Sindicales viene a ser, prosigue Sánchez Bella, solamente «una correa de transmisión» entre los sindicatos y el Gobierno y viceversa.

El corresponsal de A. N. S. A. plantea a continuación el tema de las formas políticas y Sánchez Bella responde que «si se comparan la democracia norteamericana basada sobre el individuo y la democracia orgánica basada sobre las instituciones, la primera, y de ello hay una plena convicción universal, ha entrado en crisis y por eso mismo es necesario buscar una fórmula nueva que la sustituya».

Examinando el caso de España el Ministro dice: «Nosotros hemos arrancado de un hecho militar, de una guerra victoriosa contra la anarquía. Esto nos obligó a establecer un Gobierno de autoritarismo que no necesitara de la fuerza para hacerse obedecer, ya que reposaba sobre el sentimiento del pueblo, y que hubo de ser organizado jerárquicamente. En él, los partidos estaban excluidos, pues existía la convicción de que los partidos habían dividido radicalmente a los españoles, haciendo imposible la convivencia».

En relación con la evolución de las formas políticas registradas en el mundo en orden a la autenticidad de la representación popular a la que tampoco España es ajena, el señor Sánchez Bella explica que «no existe un modelo de democracia en el cual deban alinearse necesariamente todos los países», creyendo simplemente que «el sistema español no es ni más ni menos democrático que el inorgánico».

Las asociaciones políticas, en el caso de que fueran creadas —ha dicho el Ministro—, «no podrían tener el carácter de partidos; serían agrupaciones de opinión, sin afines electorales. Servirían para promover valores nuevos, para afirmar corrientes de opinión, para indicar hacia donde se dirigen los sectores más avanzados, más vivos y más impactantes de la opinión pública». Opiniones, valores corrientes y sectores que no podrían salir de los esquemas que traza el Movimiento Nacional. Pero lo que ahora verdaderamente importa —subrayó el Ministro— es asegurar el pluralismo y la participación de todos los españoles a través de la democracia orgánica prescrita por las leyes.

Las asociaciones políticas —concretó luego el señor Sánchez Bella— deberían servir para canalizar y mantener un «contraste de opinión concordante», en el cuadro de los principios fundamentales e institucionales del Movimiento Nacional.

En el ámbito de desarrollo de la representación popular, el Ministro encareció la nueva Ley Sindical que, en principio, «no está en contraste con los principios de la C.E.E. a la que es ajeno el tema, ni tampoco con los principios de la O.E.C.». Ello es evidente entre otras razones porque, de no ser así, la O.E.C. se vería obligada a rechazar a las tres cuartas partes de sus miembros, que disponen de estructuras sindicales completamente mucho más vivaces y autoritarias que las establecidas por la ley española».

La entrevista concluye con unas consideraciones en torno a la política de turismo en el espacio que el señor Sánchez Bella ha denominado «arco del Mediterráneo», en el que están encavadas Francia, Italia y España.

El purpurado había concurrido esta mañana a dicho santuario, sin aparentes síntomas de enfermedad.

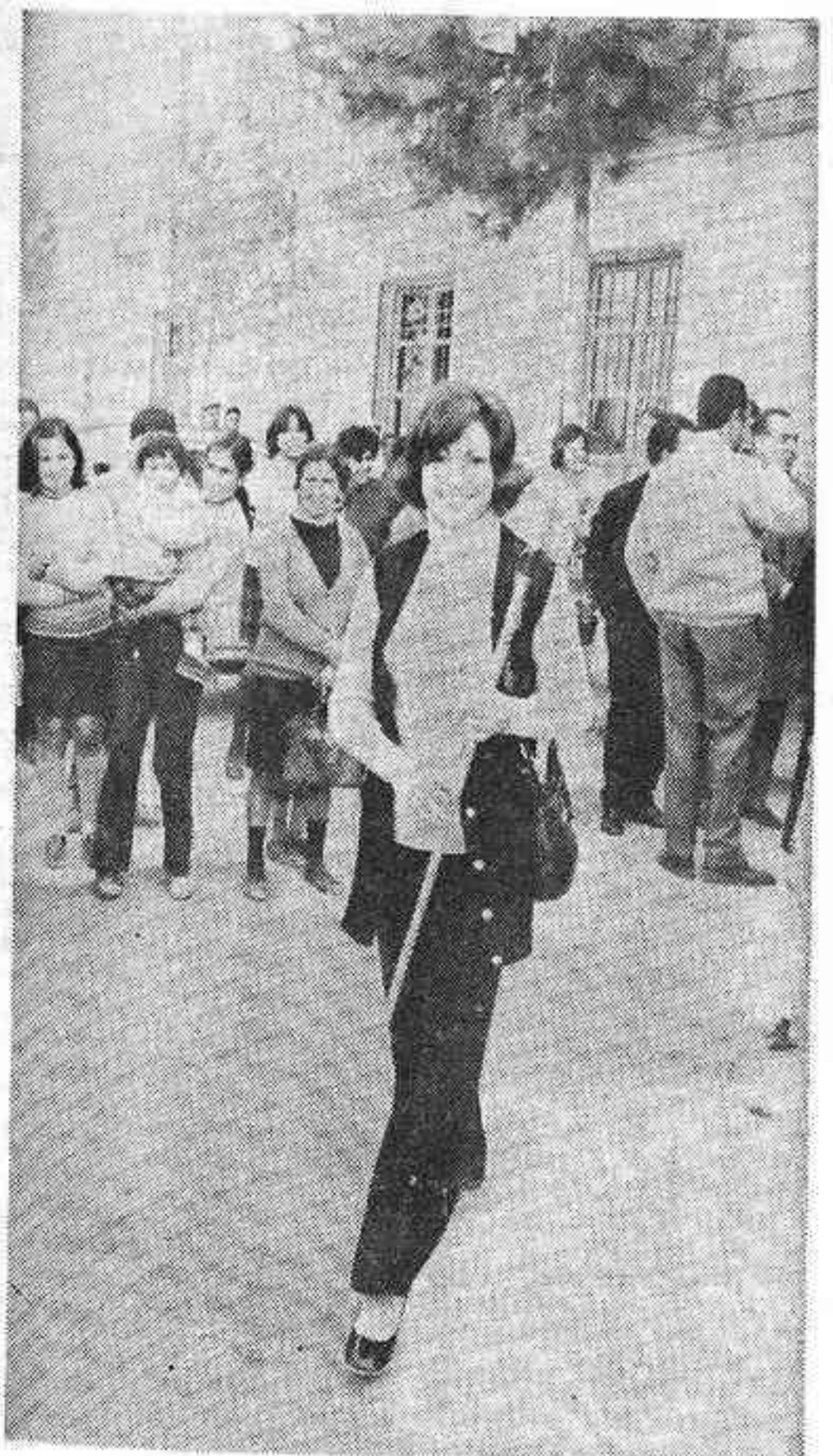
## Ha fallecido el Cardenal Cámara

SAO PAULO, 18. (Efe). — El Cardenal Arzobispo de Río de Janeiro, Jaime de Barros Câmara, falleció hoy, repentinamente, en la ciudad de Aparecida del Noroeste, después de celebrar misa.

El purpurado había concurrido esta mañana a dicho santuario, sin aparentes síntomas de enfermedad. Al abandonar el templo, el purpurado se dirigió al palacio episcopal, donde, después de conversar durante largo rato con el Cardenal Vasconcellos Motta, de Aparecida, manifestó que se sentía mal.

Inmediatamente después acudió al palacio el médico personal del Cardenal, pero encontró al purpurado agonizante, a consecuencia de un ataque cardíaco. El Cardenal Cámara tenía 65 años de edad y era considerado como uno de los Príncipes de la Iglesia más felices al Papa.

## OTRA ALCALDESA



GRANADA. — En la provincia de Granada, por primera vez una mujer asume un cargo de alcaldía. Se trata del pueblo de Benamaurel. La alcaldesa, doña Alicia Elena Lacuesta Contreras, aparece en la foto, sonriente, con el bastón de mando.

## Nixon recuerda a Rusia que no utilice Cuba como base para sus submarinos nucleares

WASHINGTON, 18. (Efe-REU). — El Presidente Nixon ha renovado hoy su advertencia a la U.R.S.S., para que no utilice Cuba como una base para sus submarinos nucleares.

Se preguntó a Nixon en su conferencia de prensa si le había preocupado el informe del Departamento de Defensa, publicado recientemente, sobre la presencia de un submarino soviético en aguas de Cuba.

El Presidente recordó su declaración de hace dos meses de que sería una violación del entendimiento soviético-estadounidense alcanzado durante la crisis de los proyectiles cubanos en 1962, el hecho de que submarinos nucleares soviéticos operasen desde o en Cuba.

«Le vigilamos de cerca», dijo Nixon del submarino soviético que, al parecer forma parte de un grupo de navíos de guerra de la U.R.S.S., que iniciaron una visita a Cuba a principios de este mes.

## Durante ocho horas continuó ayer la sesión del Pleno del Consejo Nacional

### En la que intervinieron numerosos Consejeros

MADRID, 18. (Pyresa). — Ocho horas, aproximadamente, ha durado la segunda sesión del pleno del Consejo Nacional, que se inició el pasado miércoles al mediodía.

Desde las nueve y diez de la mañana a las dos de la tarde y desde las cinco treinta a las diez menos cinco de la noche, con frecuentes y breves descansos, han intervenido veinticinco consejeros nacionales.

La totalidad de los miembros del Gobierno han permanecido en el salón de plenos, aunque algunos de ellos se ausentaron en determinados momentos para atender el despacho de los asuntos más urgentes.

El Vicepresidente del Gobierno, D. Luis Carrero Blanco, se incorporó al Pleno a últimas horas de la mañana, a cuyas tareas se reintegró en la sesión de la tarde. También el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino asistió al desarrollo de esta segunda sesión.

Las reuniones del Pleno se reanudarán mañana, viernes, a las cinco y media de la tarde.

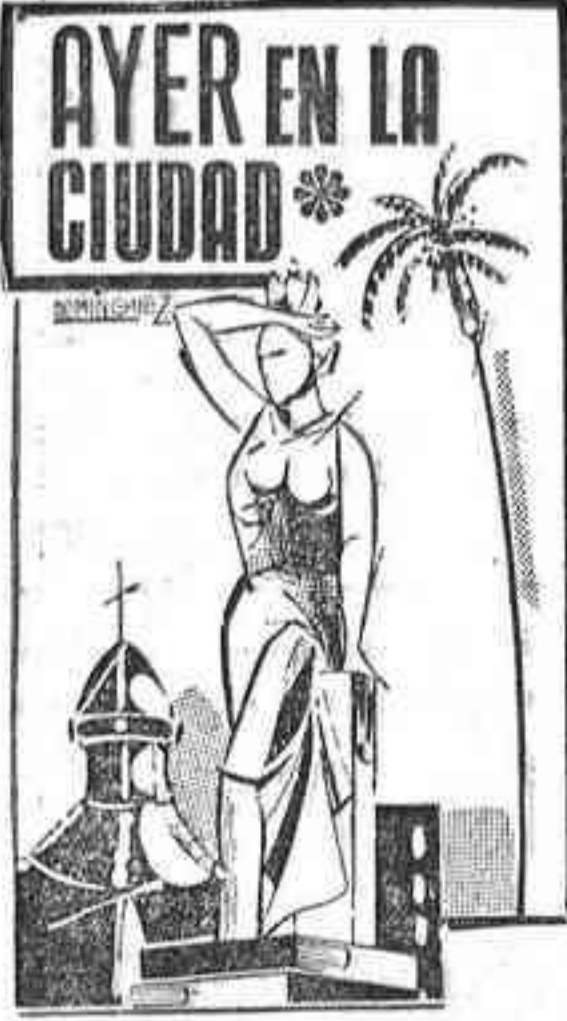
Al final de la sesión se ha facilitado la siguiente nota de prensa: «En el día de hoy han prosseguido las deliberaciones del pleno del Consejo Nacional del Movimiento.

Comenzó la sesión a las 9'10 de la mañana para terminar a las 2 de la tarde. Reanudada a las 5'30 se levantó a las 9'55 de la noche.

Han intervenido en el transcurso de la jornada los siguientes señores consejeros nacionales:

- D. Martín Rodríguez Esteban; D. Fernando Dancausa de Miguel; D. Pilar Primo de Rivera; D.ª Teresa Loring Cortés; D.ª Mónica Plaza de Prado; D. Antonio del Valle Menéndez; D. Jesús Suevo Fernández; D. Adolfo Muñoz Alonso; D. José Antonio Eola Olaso; D. Jesús Florentino Fueyo Álvarez; D. José Luis Zamamillo González-Camino; D. Alberto Ballarín Marcal; D. Fernando Mateu de Ros; D. Julio García Ibáñez; D. Jesús Aparicio Bernal-Sánchez; D. Luis Soriano Rodríguez; D. José María Gibernau Bertrán; D. Manuel Gervina Cabrera; D. José Pinales Guerrero; D. Rafael Cabello de Alba; D. José Martínez Emperador; D. Fernando Herrero Tejedor; D. Fernando Robina Domínguez; D. Juan Alzupúa Azqueta y D. Laureano López Rodó.

Noticias de la Ciudad



Continúa el tiempo jugando a verano durante buena parte de la jornada...

Visperas de esa siempre solemne fiesta de presentación de la Reina de las Fiestas de la Magdalena...

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

Regreso del Iefe Provincial y Gobernador Civil

De regreso a esta capital en el día de hoy me hago cargo del mando de la provincia...

Castellón de la Plana, a 18 de febrero de 1971.

EL GOBERNADOR CIVIL, José Fernández

Diputación

HOY, PLENO EXTRAORDINARIO. - Para hoy a las doce ha sido convocado el pleno de la Corporación...

Modificación de varias Ordenanzas Fiscales para el presente Ejercicio de 1971...

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- ALONSO, Benicarló, 2. APARICI, Rp. Argentina, 43. FAREJA, Huerto Sogueros, 6.

Mañana por la tarde y el domingo por la mañana visitará nuestra provincia el Ministro de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella

MAÑANA poco después de mediodía tiene anunciada su llegada a nuestra provincia el Ministro de Información y Turismo, D. Alfredo Sánchez Bella...

un almuerzo por la Diputación en el Club Náutico, realizando por la tarde visitas a la Escuela de Hostelería, Paseo Marítimo, Club de Golf, playa de Benicarló...

El domingo tras asistir a misa en el ermitorio del Lledó, el Sr. Sánchez Bella presidirá una reunión del C.I.T.E. en el Gobierno Civil...



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLÓGICO DE CASTELLÓN

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima 12,4 grados a las 8 horas 30 minutos. Temperatura máxima 22,8 grados a las 17 horas 10 minutos.

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. - Santos Gabino, pb.; Publio, Julián, Marcelo, mrs.; Zambas, Auxilio, Barbato, Mansueto, obs. - MISA DEL DIA. - De Feria.

SANTOS DE MAÑANA. - Santos Tranió, Silvano, Peleo, Nijo, Eleuterio, Sadó, obs.; Zenobio pb.; Polonio, Nemésio, mrs.; León, ob. - MISA DEL DIA. - De Feria. - De Sta. Maria en Sábado. Memoria Libre.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 8:30, 9, 9:30 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8.

SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. For la tarde, misa a las 8.

SAN PEDRO. - Hoy, misa a las 7:30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 7:05, 9 y 10 de la tarde.

SERVICIO DE POLICLINICA

En el día de hoy, están de servicio los siguientes doctores: Toco-Ginecología Dr. Pradells de 11 a 1 mañana.

Aparato digestivo Dr. Gómez Zaragoza, de 6 a 7:30 tarde. Cirugía, Dr. Batalla, de 7:30 a 9 tarde.



PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES colowall

Información sobre el tránsito en la provincia

La Jefatura Provincial de Carreteras informa de que ha quedado restablecida la circulación con toda normalidad por las carreteras de la Red provincial.

Se crea la Junta Juvenil en el Hogar «San Fernando»

El Hogar San Fernando de Caudiel parece que comienza una nueva etapa capaz de seguir llevando con sugestivas tareas las páginas en blanco de su prestigiosa historia.

Su director, Luis Losada, hombre de juventudes que entiende a los jóvenes, ha sabido prolongar el camino con unos horizontes claros y sugestivos para los afiliados que dedican sus ratos de ocio al desarrollo de los valores esenciales de la juventud.

La creación de la Junta Juvenil como órgano de participación directa de los propios afiliados en la dirección y programación de sus propias actividades, es el paso decisivo de un Hogar que ha encontrado la fórmula exacta capaz de ofrecer a los jóvenes la tarea más sugestiva que pueda existir: "El entrenamiento de sus vidas en orden a la radical y urgente transformación humana y social que España precisa".

La Constitución de la Junta ha quedado así: Presidente: José Cabedo Bagán. Vocales: Luis García Sainz, Director de Actividades Culturales; Víctor Beltrán, Director de Actividades de Aire Libre; Javier Fabregat Fabregat, Director de Actividades Deportivas; Antonio Piñón, Director de Actividades de Hogar.

LAS MEJORES LISTAS DE BODAS en FERRETERIA TRAVER Colón, 43 CASTELLÓN VISITENOS - GRACIAS

MARCOS - MOLDURAS CUADROS, ESPEJOS, BARRIOS en ARTESANIA GONLAL Frente Cine Sinfónica

EL DR. D. FELIX RUIZ, SE INCORPORA A LA SECRETARIA GENERAL DE LA CIUDAD SANITARIA «LA PAZ»

NOCHES recibimos en nuestra Redacción la visita del Dr. D. Félix Ruiz, hasta hace poco Director de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social en Castellón y recientemente nombrado Secretario General de la Ciudad Sanitaria «La Paz» de Madrid, cargo al que se incorporará dentro de unos días.

El Dr. Félix Ruiz, durante estos años de permanencia en Castellón en un puesto tan delicado y de tanta responsabilidad como la dirección de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social desde el comienzo de su funcionamiento no solamente ha puesto de relieve altas cualidades profesionales en el desempeño de sus funciones, sino todas esas virtudes humanas necesarias para su diaria relación con sectores tan distintos desde el cargo que ocupaba, habiendo logrado que el funcionamiento de la Residencia fuera ejemplar y que el contacto de los asistentes y familiares con el centro resultara satisfactorio para todos.

Pero por otra parte también en estos años Félix Ruiz ha hecho algo más, y ha sido arrasar en la vida de Castellón en toda su amplitud con comprensión y cariño, ganando muchas y muy sinceras amistades, que si de un lado recibimos con alegría el reconocimiento de méritos que representa su nombramiento para la Secretaría General de la Ciudad Sanitaria «La Paz» de Madrid, de otro hemos de dolernos de que ello aparte de Castellón y de su Residencia Sanitaria amigo tan estimado y director tan ejemplar como es el que ahora nos deja.

Al despedirse cuando va a incorporarse a su nuevo destino, reiteramos a Félix Ruiz nuestra más sincera amistad.

Colegio Oficial de Médicos de Castellón

Organizada por la Sociedad Valenciana de Pediatría mañana sábado a las siete de la tarde, tendrá lugar en el Salón de Actos de este Colegio una conferencia a cargo del Dr. D. Angel Nogales, sobre el tema "El pediatra ante el niño alérgico", a cuyo acto quedan invitados todos los señores colegiados.

Mañana por la noche, solemne proclamación de la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor

Y acto inaugural del nuevo recinto de LA PERGOLA

MAÑANA a las once de la noche se celebrará la solemne proclamación de la Reina de las Fiestas, Srta. Maria Melchor Nos, y de su Corte de Honor, con los ya tradicionales actos de imposición de bandis y ofrenda de flores.

Este año el marco adecuado a esta gran fiesta de mañana y sucesivamente a las solemnidades más deslucidas en nuestras Fiestas de la Magdalena y también a los acontecimientos más relevantes en todos los aspectos de la vida de Castellón.

Esta gran solemnidad previa a nuestras Fiestas de la Magdalena, tiene este año un relieve especial por celebrarse en el grandioso recinto de la renovada Pergola, cuya grandiosidad constituirá ya

En la fiesta de esta noche, tras la proclamación, imposición de bandis y ofrenda de flores, actuará el ballet español de María Ros, cerrándose la fiesta con un baile.

SUCESOS: SUCESOS

Grave accidente de trabajo en el Puerto

Incendio en una casa en Gaudiel

En una de las industrias de desguace de barcos, en nuestro puerto, ocurrió ayer un accidente de trabajo al obrero Salvador Rico Díaz, de 36 años, siendo trasladado a la Residencia de la Seguridad Social, y asistido en el servicio de urgencia por el Dr. Brana, quien nos facilitó el parte que incluía en el que le apreciaba herida inciso-contusa de doble dirección el "Y", de 8 cm. de extensión que interesa piel y tejido celular subcutáneo en región parietal; conmoción cerebral. Pronóstico grave.

En una de las industrias de desguace de barcos, en nuestro puerto, ocurrió ayer un accidente de trabajo al obrero Salvador Rico Díaz, de 36 años, siendo trasladado a la Residencia de la Seguridad Social, y asistido en el servicio de urgencia por el Dr. Brana, quien nos facilitó el parte que incluía en el que le apreciaba herida inciso-contusa de doble dirección el "Y", de 8 cm. de extensión que interesa piel y tejido celular subcutáneo en región parietal; conmoción cerebral. Pronóstico grave.

INCENDIO EN UNA CASA DE CAUDIÉL

Ayer alrededor de las nueve y media de la mañana, se originó un incendio en la casa número 1 de la calle Cervantes en Caudiel, propiedad de José Cebrían Jarque actualmente deshabitada y habitada como almacén de frutas. Pa sado aviso a las fuerzas de la Guardia Civil, se personaron de los puestos de Segorbe, Viver y Jérica, comenzando los trabajos ayudados por vecinos de la población. Inmediatamente se pasó aviso al Parque de Bomberos de Castellón, desplazándose hasta a localidad el Retén nº 1 al mando del encargado del mismo, Luis Cortés, y acompañado del Subjefe del Servicio, D. Vicente Esteve.

CHOQUE DE MOTOCICLETA Y FURGON

En el Km. 29 de la carretera Soneja- Puerto de Burriana, travesía de la localidad de Nules, chocaron la motocicleta matriculada CS-57.387 conducida por Ramón Pandoz Almela, vecino de Nules, y el furgón matriculado CS-58.683 conducido por Julio García Moreno.

A causa del accidente resultó lesionado el conductor de la motocicleta y el vehículo, con desperfectos de alguna importancia. El accidente se produjo cuando la motocicleta circulaba por la vía preferente, sin que el furgón advirtiera la presencia de la misma, ni de la señal de "Ceda el paso", que campeaba en la vía por la que circulaba el furgón.

ACCIDENTE CASUAL

Encarna Navarro González, de 20 años, vecina de Nules, resultó lesionada en accidente casual, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el facultativo de guardia le apreció contusión en región tensor de la mano derecha, de pronóstico leve s/c.

ACCIDENTE FORTUITO

María Oncina de Marco, de 27 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en accidente fortuito, en su domicilio, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el médico de guardia le apreció herida inciso de la mano derecha, de pronóstico leve s/c.

DETENIDO POR LA GUARDIA CIVIL DE TRAFICO

Fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico, procedieron a la detención de un sujeto...

PARA DIRIGIR TIENDA DE CONFECCION

INTERESA dependiente o dependienta capaz de responsabilizarse a corto plazo del negocio. Preferible, pero no imprescindible sea del mismo ramo. Sueldo a convenir. Reserva absoluta a colocados Ref. MEBA. Enmedio, 35-1º. Castellón.

REPRESENTANTE de MUEBLES

Importante grupo del mueble solicita representante a comisión para la Capital y Provincia. Atenderemos todas las solicitudes que nos sean dirigidas a través de contactos personales. Correspondencia a: Center-Muebles, S. L. -Azpeitia (Guipúzcoa)

Advertisement for Doña CARMEN RICART LACOMBA, VIUDA DE M. RICART, who died on Feb 18, 1971. Includes details of her funeral and a list of family members.

Advertisement for Sindicato Provincial de Ganadería de Ganadería, CASILLÓN DE LA PLANA. Includes details about membership and services.

Advertisement for REPRESENTANTE de MUEBLES, seeking a representative for furniture in the capital and province.

Esta tarde, primeras sesiones de las jornadas sobre "ESTERILIDAD CONYUGAL" en la Residencia de la Seguridad Social

Concierto de Laud y Guitarra en la Casa de Cultura

Hoy a las 7.30 de la tarde, tendrá lugar en la Casa de Cultura un interesante concierto de Laud y Guitarra, a cargo de Jesús Tutor...

bre "Esterilidad conyugal", organizadas por el Servicio de Maternidad (Dr. Rozas Rozas), de la Residencia de la Seguridad Social...

La segunda conferencia, se celebrará a las siete, en el mismo salón, y estará a cargo del Dr. J. García Orocyen...

Representante

Lo precisa almanaca de Géneros de punto, para las provincias de CASTELLÓN y TARRAGONA...

ACTUALIDAD en VILLARREAL

Nueva perspectiva urbana tras el derribo del antiguo mercado

MUY inpropio de estas fechas es la temperatura que estamos disfrutando...

fachada del edificio de la Caja Rural, al que sólo da el sol hasta mediadía...

así nuestros naranjales adelantarán su ciclo vegetativo en varias fechas...

En el patio del Grupo Escolar Cervantes, donde tiempo atrás se hicieron importantes obras...

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLÓN

7.45 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 7.47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser...

MEDIODÍA

12.02 El Ángelus; 12.02 Musical Castilla; 13 Sabor español; 13.30 El directo de las 13.30...

SOBREMESA

La Voz de Castellón. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes e informaciones...

TARDE

17.30 Hispanoamérica canta; 18 A vueltas con los discos; 18.30 Siguiendo su destino...

NOCHE

20.30 España social; 21 Edición de noche; 21.10 Coplas; 21.30 Fenal-ty...

RADIO POPULAR

8 Apertura; 8.01 Primera hora, El primer saludo musical del día; 9 Disco-Tour...

TERCER PROGRAMA

16.01 El ritmo del trabajo, Setenta minutos de música y de amistad; 17.10 Musical...

CUARTO PROGRAMA

20.01 Explosión 68, Una selección de grabaciones con el sonido más actual; 20.30 Boletín; 20.35 Pequeño concierto...

SOLUCION AL NUM. 4221

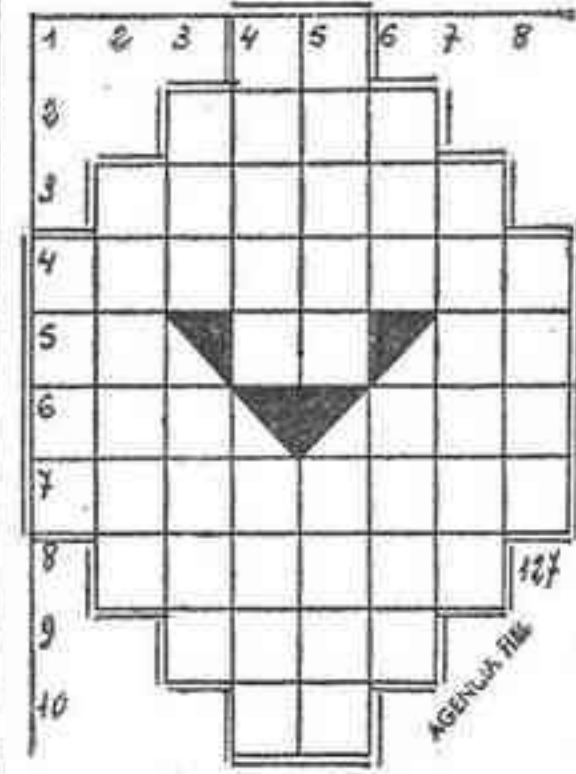
HORIZONTALES: 1.-Trompeta china; 2.-Famosa reina contemporánea de Salomón...

VERTICALES: 1.-Cuerpo estereórico; 2.-Transfera; 3.-Tratamiento inglés...

HORIZONTALES: 1.-Paz; 2.-Vano; 3.-Veleta; 4.-Baritoneo...

VERTICALES: 1.-Bala; 2.-Vagabundo; 3.-Ver; 4.-Paite; 5.-Aneto...

CRUCIGRAMA



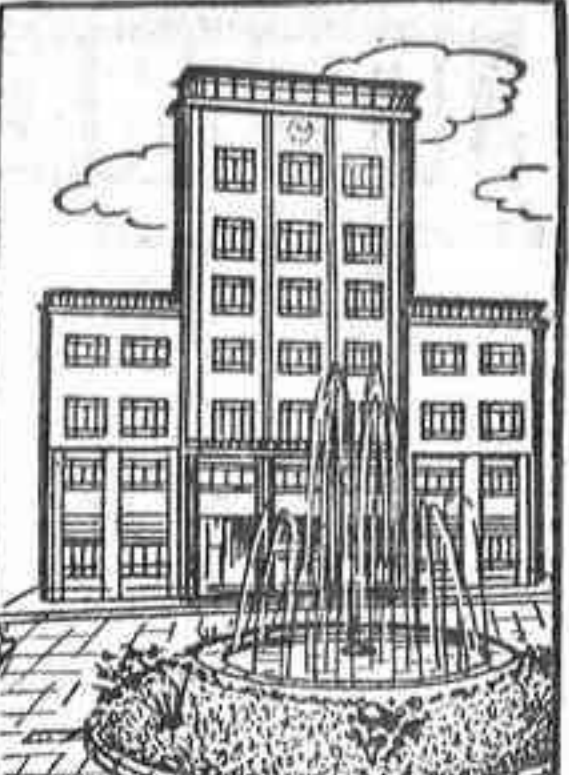
NUMERO 4221

HORIZONTALES: 1.-Trompeta china; 2.-Famosa reina contemporánea de Salomón...

VERTICALES: 1.-Cuerpo estereórico; 2.-Transfera; 3.-Tratamiento inglés...

HORIZONTALES: 1.-Paz; 2.-Vano; 3.-Veleta; 4.-Baritoneo...

VERTICALES: 1.-Bala; 2.-Vagabundo; 3.-Ver; 4.-Paite; 5.-Aneto...



Farmacias de Guardia

Viernes 19, D. Manuel Vilanova, Dr. Font, 25, tel. 521401. Servicio permanente: D. Juan Ronchera...



INFORMACION DE PROVINCIA

El Alcalde de Vall de Uxó firmó en Madrid el préstamo de 13 millones para obras en el complejo de las Grutas de San José

ALL DE UXO. En el Banco de Crédito Local de España, en Madrid, ha sido firmada hoy por el Alcalde, D. Eleuterio Abad...

CONSTITUCION DE LA NUEVA JUNTA MUNICIPAL DE ENSEÑANZA PRIMARIA. Como consecuencia de los cambios de cargos...

BURRIANA ACUERDOS MUNICIPALES

Extracto de los acuerdos adoptados por la Comisión Municipal Permanente en la sesión ordinaria celebrada el día 9 de febrero:

-Se acuerda informar favorablemente la constitución de la Asociación denominada "Club Som"...

-Se da por enterada la Comisión del escrito del Sindicato de Riesgos dando de baja los terrenos que este Ayuntamiento cede para asentamiento de la Sección Delegada y futuro Instituto de Enseñanza Media.

EL CONCURSO NACIONAL DE TEATRO. Nuestra ciudad y en ella el teatro Principal, será la sede que cobijará durante unos días a una serie de grupos teatrales...

visite la exposición

Los días 20 al 28 FEBRERO. Compruebe el trabajo misional y conozca la artesanía India.



Manuel Blanco clousurará mañana su exposición de oleos en la Sala Derenzi. Mañana será clausurada la exposición de oleos que Manuel Blanco inauguró en la Sala Derenzi...

terrabe

programas: 1. 12.15 Carta de ajuste; 12.30 Apertura y presentación; 12.32 Primera hora; 13.00 Convención saber...

SOBREMESA. 8.00 Carta de ajuste; 8.30 Presentación y avances; 8.32 Don Gato; 9.00 Silencio por favor...

TARDE. 6.45 Carta de ajuste; 7.00 Apertura y presentación; 7.02 Con vosotros; 8.00 Telediario; 8.25 España Siglo XX...

NOCHE. 8.25 Esta noche; 8.30 Novela "Ensayo general para un Siglo de Oro"; 8.00 Telediario; 8.25 España Siglo XX...

Radio Meneu. Necesita representante para la Provincia de Castellón de la Plana, dirigirse al Apartado 93 ERMUA (Vizcaya)...

INFORMACIÓN DE LA PROVINCIA

Las I Jornadas de convivencia para padres e hijos celebradas en Benicarló

III Premio de Teatro "CIUDAD DE TERUEL"

Viene de la anterior
Teatro Juvenil, en su fase comarcal.
Esta fase está organizada por la Sección de Actividades Culturales de la Delegación Provincial de la Juventud...

garán tres premios, a saber: de interpretación femenina y de dirección.
El programa previsto para el desarrollo de la fase que veremos es el siguiente:
Día 25.— Grupo "Uxo Jovens" de la OJE de Castellón...

En el Colegio Menor de la Juventud "Santo Cristo del Mar" de Benicarló se han venido desarrollando durante los días del 11 al 14 de febrero estas I Jornadas de convivencia.
El origen de las mismas radica en el acuerdo entre la Sección de Colegios Menores de la Delegación Provincial de la Juventud...

Instituido por el Ayuntamiento de Teruel y con el patrocinio de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, se convoca el III Premio de Teatro "Ciudad de Teruel" con las siguientes Bases:
PRIMERA.—Podrán concurrir al premio "Ciudad de Teruel" todos los autores teatrales con obras escritas en castellano inéditas y no estrenadas...

VILLAFAMES. - Constitución del Consejo Local del Movimiento



El domingo se constituyó en esta villa, como en el resto de España, el Consejo Local de Movimiento.
A tal fin se desplazó desde Castellón la Delegada Provincial de la Sección Femenina Josefina Francisco Sancho...

rativo de la Ley no era un relevo y que ahora desde fuera tienen más que hacer y más obligación en laborar por las tareas del Movimiento, en las tareas de la Villa y por preocuparse por sus problemas, pues así es como trabajamos por su pueblo...

En una de las dependencias de la Casa Capitular se sirvió un vino español reinando una gran camaradería entre los Concejales salientes y entrantes, haciendo un capli que la camarada Pepita Sancho, que fue observada con un precioso ramo de claveles a su llegada...

Toma de posesión de nuevo Delegado Local de la Juventud de Chóvar

En la noche del pasado miércoles tuvo lugar en el Ayuntamiento de Chóvar, el acto solemne de la toma de posesión del nuevo Delegado Local de la Juventud don Francisco Campos Beltrán.

do Provincial y transmitió el saludo cordial de éste. A continuación resaltó la importancia de la labor a desarrollar por el Delegado Local de la Juventud...

Para todo ello y a lo largo de dichos días con la colaboración de expertos y especialistas en cada uno de los temas que a continuación veremos, se han planteado en mesa redonda a nivel de padres los temas variados de ética, problemática juvenil, complementándose horas más tarde con un sereno abierto y franco diálogo entre padres e hijos dirigido por los especialistas en las diversas materias.

Hoy comienza la IV Edición de Festival Internacional de la Canción de Málaga.
ORREMOLINOS, 18. (Cronista telefónica del envío especial de PYRESA, Juan José Porto). — Mañana se pondrá en marcha la IV Edición del Festival Internacional de la Canción de Málaga...

Cartelera de Espectáculos
CINE SINDICAL: Sábado 7:30 y 10:30 DANZAD, DANZAD MALDITOS, A. Mayores 18 años.
CINE SAN PABLO: Continua 6:45 Pálido Ortega en AMOR EN EL AIRE y 20:00 DOLARES POR UN CADAVER, A. Mayores 14 años.

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales.
VARIOS
CARPINTERIA ARTERO sirve en el acto ventanales con persiana, marcos, puertas.

VENTAS
ESTANTERIAS METALICAS ERMES, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio.
MUEBLES DE EMPRESA. ZUBIGARAY. Mobiliario metálico para despachos, oficinas, salas de juntas, etc.

ALQUILERES
ARRIENDO pisos y despachos en Edificio Sinago.
PROPIETARIO tiene un piso para alquilar? Llame a CIOTSA se lo alquilamos rápidamente.
ALQUILAMOS Piso y despachos, centrados, económicos. Razón: Publicidad Jiménez Benasal, 4. 4º Teléfono 22 41 84.

COMPRAS
VENDO SIMCA 1000 G. L. de particular a particular. S-1nuevo, CS-49.153. Razón: Telf: 22 34 16.
PARTICULAR vende coupe 850 bien conservado. Razón: Todo Oficina Trinidad, 35.
TRASPASOS
SE TRASPASA TIENDA de juguetes y deportes por poder atender. Razón: 10.
TRASPASO POR NO PODER atender las devoluciones. Razón: DAMA Publicidad. C/ra. Aragón, 6.

# TAREAS DE LOS CONSEJOS LOCALES DEL MOVIMIENTO

ENTRE las múltiples tareas que tienen ante sí los recién constituidos Consejos Locales del Movimiento, es oportuno el comentario de tres de ellas. De tres tareas cuya trascendencia es enorme, y que pueden, en la esfera local, ser soportados de la nueva convención política. Nos referimos a la incorporación de la mujer, a la promoción de asociacionismo y a la presencia activa de la familia. A ellas se refiere, en el mensaje que dirigí a los nuevos Consejeros con motivo del acto de constitución, el Ministro Secretario General, Torcuato Fernández-Miranda. Refiriéndose al primero de los aspectos extensos, señala: "Ante la mujer al margen de nuestra convocatoria política, y ahora alcanzan un número importante de las elegidas, clara pauta de su voluntad de participación en el Movimiento." En efecto, es imposible descontar, a la hora de valorar la evolución política de la sociedad española, el papel tan importante que a la mujer ha correspondido en esta. Y esa presencia de la mujer, instada y posibilitada, sobre todo, por el servicio esforzado de la Sección Femenina, ha de ser ampliada y potenciada por la labor de los Consejos Locales. Asimismo, los Consejos deben cuidar de la promoción del asociacionismo, que es uno de los grandes temas de nuestra época. Tienen, como decía el Ministro Secretario, que fomentar este asociacionismo donde exista, abrirlo generosamente, apoyarlo y atenderlo con cuidado y celo, crearlo donde no exista. El asociacionismo, en sus diversas peculiaridades, constituye, sin duda, una de las máximas posibilidades de solidaridad civil. Y la solidaridad es la primera condición para la evolución política, que no puede plantearse como distorsión del ordenamiento institucional, sino precisamente como potenciación de las coincidencias, como reforzamiento de vínculos y de cohesiones.

# A su regreso de Oriente Medio PILAR PRIMO DE RIVERA habla de la mujer árabe

## «El viaje ha sido interesantísimo en todos los aspectos»

PILAR Primo de Rivera acaba de volver de un viaje por los países árabes. Ha visitado la RAU e Irak, ha celebrado entrevistas, reuniones y coloquios con los dirigentes de las mujeres árabes y ha regresado muy satisfecha, ha comprobado lo que las mujeres iraquíes y egipcias hacen por conseguir un mejor nivel en todos los terrenos, y ha asistido, con placer, a cuantas mesas redondas se han celebrado con ocasión de su presencia allí y en las que ha tenido oportunidades de registrar también el interés que las realizaciones de la Sección Femenina y el mucho conseguido por la España de Franco despertaban entre estos países tan ligados a nosotros por razones históricas.



... aunque desde luego a nuestro Congreso sí concurrirían las mujeres árabes.

«Aparte del interés, enorme, histórico artístico que tienen estos países —El Cairo, Alejandría, Babilonia, Bagdad— las conversaciones con estas mujeres árabes, sus preocupaciones y sus metas han resultado de gran atractivo para mí. Entre las cosas que me han llamado más la atención ha sido, aparte de su gran esfuerzo por elevar el nivel político, social, económico y cultural de la mujer, su participación activa en la política. Carola R. Bedi, Regidora de Exterior de la Sección Femenina, y buena conocedora del tema, entra en la conversación para apuntar que la razón de esa activa participación política, como la decisión firme de estar presentes en todo tipo de organismos internacionales, puede ser la de pensar que, desde estas posiciones, es desde las que se puede partir para realizar un eficaz trabajo de liberación de la mujer.»

«El viaje —resume Pilar Primo de Rivera— ha sido interesantísimo, en todos los aspectos».

# DESCONGELACION PROGRESIVA DE ALQUILERES

Por CARLOS BRIONES

HAY que ir, con urgencia, a una descongelación progresiva de los alquileres. Por razones estrictamente técnicas, aunque resulten algunos propietarios claramente beneficiados en relación con la actual situación. El Estado presta fácilmente a demagógicas consideraciones, aunque sin entrar en el fondo del problema.

La ley de la oferta y la demanda, en una economía liberalizada —y suponemos que por mucho tiempo— como la nuestra, debe ser el soporte de cualquier tipo de relación económica. Claro que el Estado debe intervenir en ocasiones para evitar, en situaciones concretas, males mayores. ¿Qué causas justifican razonablemente en esta hora mantener la congelación de alquileres? ¿En qué postulados sociales puede basarse esta congelación? Los casos concretos que se me vienen a la memoria, para apoyar esta descongelación progresiva de los alquileres, seguro que coinciden con otros muchos que conoce el lector desapaionado. El escándalo ejemplo de gentes —no tan pocas como pudiera parecer— con unos ingresos anuales superiores al millón de pesetas, que residen en lujosas mansiones pagando alquileres más bajos de los que tiene que pagar un joven matrimonio trabajador en los suburbios de la gran ciudad, creo que merece la atención reflexiva de las autoridades para que, de alguna manera, se ponga fin a la injusticia.

«Y otro factor importante. En esta descongelación de alquileres, de forma impositiva, en un tanto por ciento elevado de la subida, debe intervenir el Estado, para recaudar nuevos fondos que sirvan para construir viviendas auténticamente sociales y dignas. Las múltiples razones que motivaron la congelación de los alquileres en buena parte, han sido superadas por el paso del tiempo. Entre otras razones, porque cuando se decretó la congelación prácticamente todas las casas eran de alquiler, cosa que ahora, como es evidente, ya no ocurre.

# INFLACION MUNDIAL

LA inflación es hoy el tema más agobiante, el mayor problema de los países occidentales, según el informe emitido por la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico. Según la OCDE, la inflación ha aumentado a partir de la década de los sesenta una tendencia progresivamente creciente. Otro de los rasgos característicos de esta situación a escala mundial es que, a diferencia de lo que acontecía en anteriores periodos de presiones inflacionarias, no existen «islas de estabilidad» que actúen como una válvula de escape para las expectativas inflacionistas y como disolvente a los asomos de esta naturaleza en otros lugares. Como apuntábamos antes, la inflación ha sido intensa desde 1950. El promedio anual calculado por la OCDE es el siguiente: en el quinquenio 1960-65 la elevación de precios fue para el conjunto de los miembros de la misma del 26 por 100; en el trienio 1963-65 del 47 por 100; y por fin, en 1970, del 55 por 100.

La teoría económica se enfrenta hoy con un problema que, si ya conocido a nivel nacional, adquiere hoy unos perfiles y unas proyecciones que invadían muchas de las recetas y de los programas que se venían empleando para su corrección.

«Las mujeres árabes —sigue la Delegada Nacional de la Sección Femenina— mejoran rápidamente. En la visita que realicé a las obras de desarrollo de aquellos países —donde he visto, entre otras cosas, lo importante que es la fertilización de todas las zonas que se incorporarán a la producción agrícola mediante regadíos— encontré a una ingeniera agrónoma, de 24 años, una chica, trabajando en el desierto. Y hay también mujeres parlamentarias inteligentes y preparadas con las que he podido conectar perfectamente.

«El viaje —resume Pilar Primo de Rivera— ha sido interesantísimo, en todos los aspectos».

# Dar al campo lo que es del campo

EL campo es mucho más que poesía bucólica y contemplación del paisaje. No es letra menuda y menos ordenanzas si es que éstas no se refieren a una buena regulación del riego y a un buen equilibrio en la producción. El interés por el campo tiene que medirse a base del cariño que se sienta por él. No hay mañanización en el trabajo del hombre, desde el punto de vista económico y práctico, que sea más complaciente y más sencilla.

El campo no puede estar situado a mano de las ciudades, aunque haya ciudades que se asientan incluso en parajes de vega: éstas irrumpan con ciega ferocidad en él. ¿Y qué ocurre? Se dejan de labrar las tierras y a los campesinos se les hace esclavos de las hermenas. Al cabeza de familia en el período de adaptación se le convierte en simple peón, en un obrero no especializado que lucha con desventaja. La familia de este obrero, como él mismo, son los hijos de vecinos del «segundo patio». Ha perdido una hegemonía (la de hacer producir a la tierra) para aumentar una servidumbre, con perjuicio de la propia economía nacional.

«El campo hay que arreglarlo por el lado que le duele, buscando el dolor escondido de siglos de incompreensión. Hay que amarlo a modo de unos auténticos hombres: «Los hombres del campo». Entonces, si cualquier cosa no desertarán de él: Hay que echar el telón sobre este drama.» (PYRESA)

# CAMPAÑA PRO ACTUALIZACION DEL IDIOMA SOBRE EL «CAMELO»

«No nos oponemos a sus investigaciones, pero ¡que vacune el socio!», cuando no hacían correr el bulo de que esa misma vacuna provocaba la enfermedad. Camelistas de este tipo, son los que amargaron la vida de Isaac Peral, cuando perfeccionando las ideas de Monturio, desarrolló la navegación submarina. En fin, podríamos presentar muchos más ejemplos como estos que quedan más, quien menos, conoce algún caso parecido, pero lo que sí tenemos que decir es que este tipo de camelistas constituye un peligro mundial y el deber de todo ciudadano consciente es desenmascararlos; pues pueden ocasionar perjuicios inmensos a generaciones enteras. Hace algunos años, tuvimos ocasión de presenciar una representación del drama de nuestro premio Nobel, D. José Echegaray, titulado «El gran galeoto», por cierto que aquel gran actor que se llamaba D. Enrique Borrás era uno de los personajes más destacados. ¡Con qué agrado recordamos los detalles de aquella función! Pero pensando detenidamente los detalles de la trama de dicha obra se nos ha ocurrido reflexionar, ¡no estaremos todos nosotros, unos intencionalmente, otros, acaso los más, de modo inadvertido por no pararnos en pensar lo que está pasando, no estaremos, repetidos representando en el mundo una función que podríamos denominar «El gran camelista»?

«En efecto, todos sabemos que a causa del arrollador progreso de la Técnica, los idiomas han quedado desfasados, que sus estructuras actuales no sirven para expresar con claridad un problema científico, o una proposición lógica, y otras muchas cosas. Todos sabemos que es preciso actualizarlos, que hay que racionalizar la Ortofonía consiguiendo a ser posible que lo que se dice coincida con lo que se escribe, todos sabemos que es acuciante sistematizar la Terminología en las distintas ramas del saber, todos sabemos que la Química y la Medicina, cuya terminología es bastante precisa, se han desarrollado de modo espectacular mientras que otras ramas

# A caballo de los pirineos catalanes

IV

## SENCILLEZ Y COMPLEJIDAD DE LA JUSTICIA ANDORRANA

### El Derecho andorrano integra un conjunto de reglas no codificadas ni escritas, que se aplican por varias autoridades

#### En la cúspide de la organización administrativa, el Consejo General de los Valles, ha ido ganando autoridad a través de los siglos

Por V. DOMINGUEZ ISLA

**E**l derecho andorrano es una emanación de tres elementos: catalán, romano y canónico. Se trata de un conjunto de reglas no codificadas ni escritas, consuetudinarias tradicionales, que rigen la vida andorrana y que se aplican por varias autoridades y jurisdicciones, siendo en definitiva atributo de los co-príncipes el ejercicio de la Justicia ya que el país no puede considerarse un Estado constituido de acuerdo con las leyes internacionales y buena parte de ello es que la República Francesa no admite que haya de solicitar de Andorra la extradición de sus delincentes y tampoco España, aunque lo habitual es que deje de perseguirlos cuando logran penetrar en Andorra, y no se trata de casos probados de extrema gravedad. Tampoco es fácil, pues en Andorra nadie controla domicilios o residencias y la desproporción en cuanto a la vida de los demás es casi dogma.

Hay una curiosa "Acta de visura" que se produce cuando ocurre una muerte violenta o sin asistencia. Al descubrirse el cadáver, se busca al "batlle" o juez, quien acude al lugar del hecho acompañado de su secretario y "nunci" o auxiliar. Por tres veces se dirige al cadáver, preguntando:

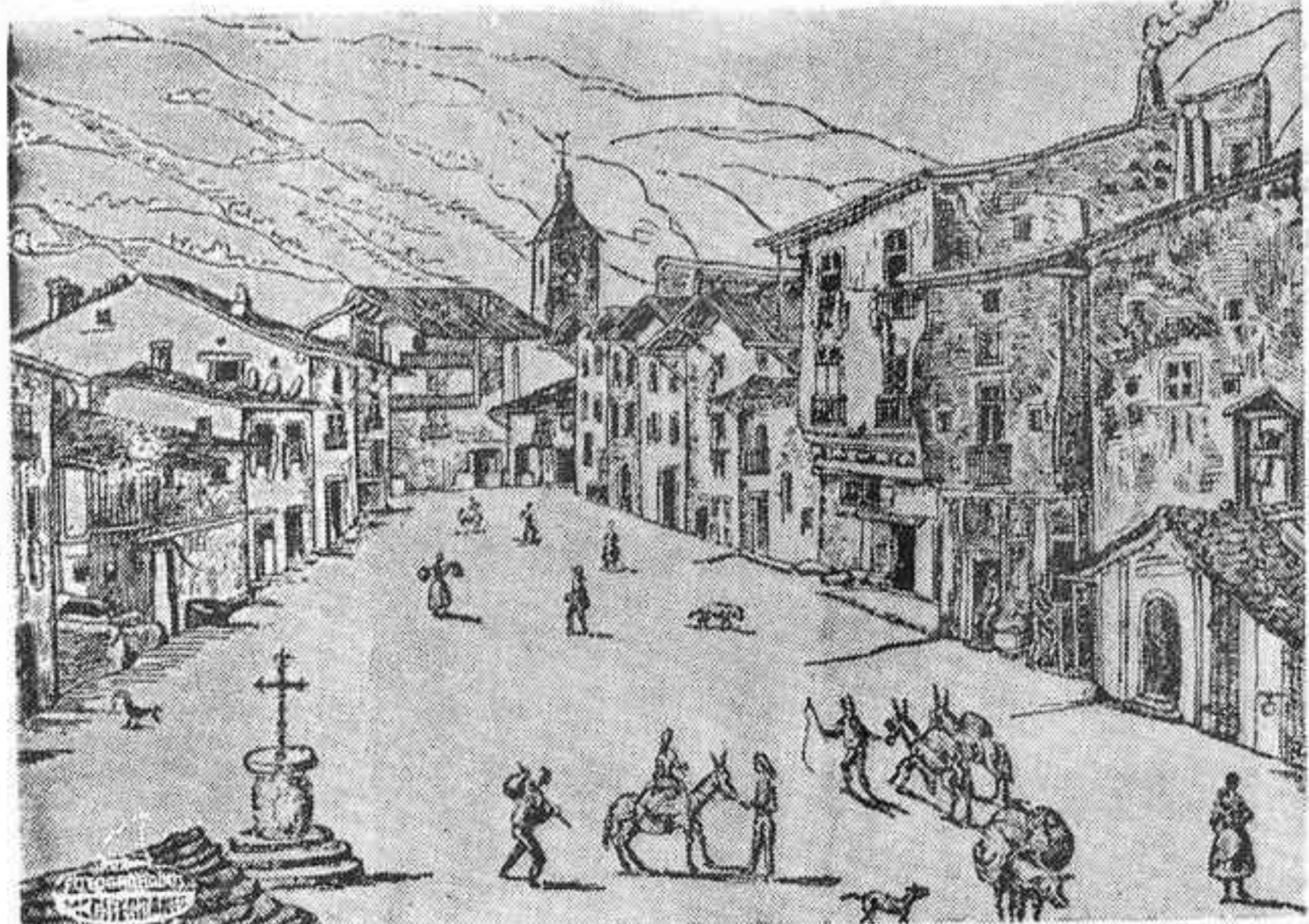
— "Mort, qui l'ha mort?"

Como, naturalmente, no recibe respuesta, concluye:

— "Es mort no qui no ou ni parla."

A partir de este momento se pone en marcha la sencilla máquina judicial, ante la que no pueden actuar abogados en cuantos tales y si procuradores, sin acceder al sumario o presenciar pruebas, ni derecho a informar en la vista de la causa.

En los pleitos civiles se intenta siempre, en primer lugar, una solución amistosa. Solamente cuando la discordia es insoluble, el "batlle" actúa como hombre de la Administración de Justicia, a la que el "Manau Digest" consagra varias máximas, recomendando que se tenga hacia ella "gran amor y veneración", y procurar que sea rija en los valles, por ser el fundamento de su conservación, debiendo ser auxiliada con "fuerzas y dineros" cuando sea menester, pues todo redunda en beneficio de la Tierra. También manda que se vigilen y castiguen no sólo los delitos graves, si que también los leves.



Sant Julià de Loria es el primer pueblo andorrano desde España. Un dibujo correspondiente al siglo pasado ofrece este aspecto de la plaza

**SE PUEDE ELEGIR CARCEL**

Los condenados a penas de prisión pueden elegir el cumplimiento de la pena en prisiones francesas o españolas. En una de ellas se encuentra ahora la esposa de un médico, a quien mató hace dos años y cuyo juicio obtuvo extraordinaria resonancia pues son muy poco corrientes los crímenes en Andorra, donde la pena de muerte sigue vigente, aunque hace muchos años que no se ejecuta a nadie. Tal vez el último sea un joven que, en el pueblo de Ransol, "biquidó" limpiamente a sus dos hermanos mayores para transformarse en "rèneu". Fue fusilado por la Policía — es de suponer que por el sistema francés de cargar la mitad de los fusiles del pliqueo con balas de fogueo — en el cementerio de la aldea, después de asistir, arrepiéntido, a una misa, juntamente con amigos, vecinos y curiosos. La versión es del chófer del "minibus" que en solitario me llevaba desde Encamp — hasta donde fui a pie — al Pas de la Casa. El chófer — hombre de pasados los cuarenta — al dejar a un lado, a la derecha, el pueblo de Ransol — señaló una vivienda de apariencia modesta, la de aquella extinguida familia, diciendo que estaba abandonada desde entonces.

**ESTRUCTURA ADMINISTRATIVA**

La organización administrativa andorrana ha puesto verdadero y tenaz empeño en mantenerse igual desde los lejanos tiempos en que los Valles consolidaron su autonomía. El "quart" es el órgano más sencillo, en la base de la pirámide. Resulta de la reunión de algunas "cases" que, aun formando parte de una Parroquia o Municipio, conservan una cierta independencia administrativa para la explotación de los bosques y el aprovechamiento de los pastos comunales. El "Consell del Quart" lo integran todos los "cap de cases", presididos por el "Lievador", designado por rotación entre los vecinos de la aldea o entidad local menor. La duración del cargo es de un año. Con el masivo abandono del campo, muchos "quartiers" han desaparecido y sus derechos y bienes han pasado a las parroquias o municipios, que son administrados por el "Coimu", formado por ocho o diez "consellers", democráticamente elegidos y que a su vez designan un "Consell major" o Alcalde y un "Consell menor" para sustituirle durante el mandato de dos años.

**PAPEL CRECIENDO DEL CONSEJO**

El Consejo General ha ido, paulatina y tesorosamente, asumiendo un papel de mayor relieve y autoridad en la vida pública, dictando normas de obligado cumplimiento en muchas materias de interés general y en los aspectos económicos. Sus "ordenaciones" — que requieren en ciertos puntos la aprobación de la soberanía, son llevadas a cabo por medio de comisiones: obras públicas, sanidad, educación... El Consejo puede proponer decretos a los co-príncipes y regulaciones cuando los asuntos escapen de su competencia. Puede decirse — así se sostenía en el escrito otorgado al Papa en 1894 — que es otra "soberanía", la del pueblo andorrano, aunque alguna vez parece que se haya pasado de raya, como cuando en 1892 "decretó" que "Andorra constituye un país libre e independiente bajo la proyección de España y Francia" o cuando, por los años veinte, se dirigió directamente a la Sociedad de las Naciones de Ginebra. Lo cierto es que se encuentra capacitado para negociar y firmar con las autoridades españolas de Lérida válidos convenios aduaneros, etc., lo que significa, por parte de España, un reconocimiento de su real poder, por encima de la población, Ordino ha disminuido el número de sus habitantes. Este Consejo, por mayoría de los dos tercios, nombra al Síndico-Procurador General de los Valles y al Subsindico. Pueden serlo cualquier andorrano, por tres años, reelegible por otros tres.

**PAPEL CRECIENDO DEL CONSEJO**

El Consejo General ha ido, paulatina y tesorosamente, asumiendo un papel de mayor relieve y autoridad en la vida pública, dictando normas de obligado cumplimiento en muchas materias de interés general y en los aspectos económicos. Sus "ordenaciones" — que requieren en ciertos puntos la aprobación de la soberanía, son llevadas a cabo por medio de comisiones: obras públicas, sanidad, educación... El Consejo puede proponer decretos a los co-príncipes y regulaciones cuando los asuntos escapen de su competencia. Puede decirse — así se sostenía en el escrito otorgado al Papa en 1894 — que es otra "soberanía", la del pueblo andorrano, aunque alguna vez parece que se haya pasado de raya, como cuando en 1892 "decretó" que "Andorra constituye un país libre e independiente bajo la proyección de España y Francia" o cuando, por los años veinte, se dirigió directamente a la Sociedad de las Naciones de Ginebra. Lo cierto es que se encuentra capacitado para negociar y firmar con las autoridades españolas de Lérida válidos convenios aduaneros, etc., lo que significa, por parte de España, un reconocimiento de su real poder, por encima de la población, Ordino ha disminuido el número de sus habitantes. Este Consejo, por mayoría de los dos tercios, nombra al Síndico-Procurador General de los Valles y al Subsindico. Pueden serlo cualquier andorrano, por tres años, reelegible por otros tres.

# Nueva carretera a Francia por el túnel de BIELSA

### Con ella son doce los enlaces que existen entre ambos países. El de mayor tráfico es el de Irún, seguido por el de La Junquera



PASO FRONTERIZO DE IRUN-HENDAYA

**P**ARA el próximo mes de marzo está prevista la terminación del tramo desde Salinas al túnel transpirenaico de Bielsa, en la provincia de Huesca, que forma parte de la carretera HU-640 de Ainsa a la frontera. Como el citado túnel transpirenaico está también prácticamente concluido a falta tan solo de pequeños remates, quedará así establecido en breve plazo un nuevo enlace entre España y Francia.

Esta carretera sigue por un difícil y pintoresco trazado con varios túneles el curso del río Cinca desde Ainsa hasta casi su nacimiento al pie del monte Perdido que con sus 3.355 metros es uno de los más altos de los Pirineos.

Después de cruzar el paso de las Devotas se abre el valle de Bielsa rodeado de las altas cimas pirenaicas, entre bosques de pinos y hayedos. Este valle fita en los albores de la Reconquista la cuna del condado de Sobrarbe, germen del reino de Aragón.

Hasta hace pocos años por el río Cinca bajaban las almadías de los madereros que llegaban con sus troncos hasta Tortosa. Hoy, el río dominado por numerosos embalses suministra energía eléctrica y agua para los regadíos de la zona de Los Monegros.

**CONVENIO INTERNACIONAL**

El túnel transpirenaico y la nueva carretera de acceso han sido construidos de acuerdo con el convenio firmado por los gobiernos francés y español el 30 de marzo de 1962 que preveía establecer un nuevo enlace entre ambos países uniendo Bielsa (España) con Argenteuil (Francia) para lo que era preciso construir un túnel transpirenaico de 3 kilómetros de longitud.

En cumplimiento de dicho convenio la comisión internacional creada al efecto se reunió en Jaca el 29 de septiembre de 1964 y acordó abrir un concurso de presentación de proyectos y ofertas para la construcción del citado túnel. La obra fue adjudicada en un presupuesto de 66 millones de pesetas y el plazo de construcción se fijó en tres años.

Pero la obra del túnel había que complementarla con los accesos, ya que la carretera que llegaba a Bielsa era poco más que una simple pista de montaña. Un protocolo anejo al convenio hispano-francés especificaba que ambos gobiernos se comprometían a mejorar sobre sus respectivos territorios las carreteras de acceso y acercamiento al túnel.

La dirección general de Carreteras del ministerio de Obras Públicas inició los estudios relativos a la construcción del tramo Salinas-túnel transpirenaico, en la citada carretera HU-640, el 29 de diciembre de 1967. El proyecto se sacó también a concurso y fue adjudicado en 109 millones de pesetas. Ambas obras están ahora a punto de terminarse con lo que se dará acceso a una de las regiones más apartadas de los Pirineos.

**CARACTERÍSTICAS DEL TUNEL**

El túnel presenta una longitud aproximada de 3.000 metros, de los que el 60 por 100 se encuentra en territorio francés y el 40 por 100 en territorio español. Está proyectado sensiblemente en la vertical del puerto de Saux, llamado también puerto de Bielsa, a una altitud aproximada de 2.500 metros. La boca francesa está situada a 1.820 metros de altitud, ligeramente aguas arriba de la confluencia de los arroyos de Saux y Port Vien; la boca española, por su parte, se encuentra inmediatamente aguas abajo de la cascada del arroyo Pinarra, en la margen izquierda, a 1.630 metros de altitud.

La obra presenta una altura libre bajo la clave de 539 metros, una anchura entre hastiales de 750 metros, con dos vías de circulación para el tráfico automóvil, con 6 metros de anchura total para el gallobo de 430 metros y dos arcenas laterales de 0,75 metros, elevadas sobre la calzada para formar aceras bajo las cuales se han situado dos cuerdas de hormigón.

El túnel lleva accesoriamente: un garaje de treinta metros de longitud formando un ensanche de tres metros y situado en la frontera común, más una galería de retorno construida a la derecha del garaje, teniendo 6 metros de anchura y 150 metros de profundidad; dos cámaras para los proyectores de ventilación, uno en la boca española y otro en la boca francesa, de 2180 metros de longitud y 13 metros de abertura libre, y una cámara para el acelerador central de ventilación de 16 metros de longitud y 12 metros de abertura libre.

Salvo un pequeño tramo en las proximidades de la zona francesa, el perfil longitudinal es en rampa constante de un 5 por 100 en el sentido España-Francia.

Fernando F. SANZ

# Sobre el «cameo»

Viene de la anterior

del saber permanecen estancadas precisamente por tener una Terminología deficiente, todos sabemos que la Sintaxis actual es francamente desastrosa y buena prueba de ellos son los disparates que ponen nuestros sufridos hijos cuando se van a examinar en los diferentes ejercicios de Revalida, incluso un catequético empuñe ha publicado recientemente la "Antología del disparate" que prueba hasta la saciedad que nuestros planes de enseñanza son francamente desastrosos, y sin embargo, parece como si estuviéramos dormidos y nadie hace nada por remediar este estado de cosas. ¿Que hay que hacer o que decir desde la Prensa para que sirva de revulsivo y se formen los equipos que hacen falta para resolver todos estos problemas? Acordamente, de estos problemas? Acordamente, ¿esté desarrollando un nuevo plan de enseñanza condensado en el Libro Blanco, éste ha llegado a nuestro poder, lo hemos consultado y saber como se van a desarrollar, que directrices se van a seguir, pues hemos encontrado muchas lagunas en su redacción; ¿Quiera Dios que las llamadas a poner en práctica acierren de una vez y por práctica acierren que nuestros chicos no vayan muchas veces no las sirven para nada, mejor dicho, no sirven para que la rutina se apesoren de ellos y sean incapaces de dudar con sentido común durante razonar su vida? ¿Será verdad lo tanto, felicidad? El tiempo nos lo dirá y espere que al fin se vayan cumplidos nuestros anhelos. — (PYRESA)

# La Catedral de Oviedo puede verse amenazada por la calefacción con el fuel oil como combustible

**OVIEDO, 18 (Pyresa).** — "La catedral de Oviedo en cuando arquitectura de piedra, pero en particular sus partes más antiguas (torre románica, cámara santa, etc.) corre un peligro que es preciso considerar sin pérdida de tiempo, el de la calefacción por combustión de fuel-oil". Esa declaración, hecha por el geofísico asturiano don Jorge Luis Delgado y publicada en la revista "Asturias semanal" ha creado un cierto clima de preocupación en los medios ovetenses. Esta alarma se ha suscitado precisamente en este momento en que se ha iniciado la instalación de la calefacción de fuel-oil en la catedral asturiana, para la que han aportado medios económicos las autoridades eclesiásticas y civiles.

Según el Sr. Delgado, "el fuel es el combustible con un porcentaje de azufre superior al de los carbones. La combustión de este azufre crea en el agua de la atmósfera ácido sulfúrico, que corrosivamente las conducciones metálicas y en general toda clase de materiales" afirma que el azufre puede dañar la catedral y la cámara santa más que a un edificio moderno, porque resulta nocivo para el metal y para la piedra, cuando queda suspendido en la atmósfera el ácido sulfúrico.

Concluye el geofísico asturiano que no hay razón ninguna que aconseje la instalación en la catedral de Oviedo de este sistema de calefacción, cuando en todo el mundo se tiende a sustituirlo, y afirma, asimismo, que el combustible mejor para estas instalaciones es el gas natural. "La acción del ácido sulfúrico comenzará a notarse en la cámara santa y en la catedral de Oviedo yo diría que en un plazo de 20 años".

## 453 millones de pesetas LE DEBEN A LA SEGURIDAD SOCIAL DE VIZCAYA

**BILBAO, 18 (Pyresa).** — Según informa "La gaceta del norte", a 453 millones de pesetas asciende la cantidad que se adeuda en Vizcaya a la seguridad social. Sigue existiendo, dice la información, la empresa que no da de alta a sus trabajadores y trata de burlar los compromisos económicos-sociales impuestos por la legislación. El supuesto más frecuente que da lugar a esta acumulación de deudas se refiere al impago de las cuotas correspondientes, una vez que el arribador está inscrito y la empresa comienza a cotizar; o sea, que una serie de empresas de Vizcaya, bastante numerosas han dejado de cotizar en un momento determinado y tienen al descubierto sus cuotas.

Según parece, esos 453 millones de pesetas se han acumulado durante los últimos cuatro años y supone la suma de cantidades de distinta importancia, desde algunas muy pequeñas hasta otras que ascienden a 39 millones de pesetas de deuda por parte de una sola empresa.

## CARACTERÍSTICAS DE LA CARRETERA

El proyecto redactado sobre la carretera de acceso al túnel incluye también dos ramales para restablecer los accesos a Salinas y Valle del Plan, y a Bielsa y Valle de Pineta. Incluye asimismo estructuras especiales, pequeñas obras de fábrica, muros, obras de drenaje, etcétera.

Existen 2.050 metros con una pendiente del 10 por 100 y un tramo de 5013 metros con pendiente máxima del 10,6 por 100. La sección tipo presenta una calzada de 6 metros con dos arcenes de 1 metro, totalizando 8 metros la plataforma.

### DOCE ACCESOS

Cuando esta carretera entre en servicio serán doce los enlaces existentes entre España y Francia que, de oeste a este, con los siguientes: En Guipúzcoa: Carretera N-1 con paso fronterizo por Irún y Behobia.

En Navarra: Carretera N-12 con paso fronterizo por Dancharinea y la carretera N-135, con paso por Valcarlos.

En Huesca: Carretera N-330 con paso fronterizo por el puerto de Somport y carretera HU-136 con paso por el puerto de Portalet. Además próximamente la carretera HU-640, con paso fronterizo por el túnel transpirenaico de Bielsa.

En Lérida: Carretera de Bospuet a Bagneres de Luchon, con acceso por el puerto del Portollón; carretera N-230, con paso por Caneján y carretera L-144 que pasa por Seo de Urgel y Andorra.

En Girona: Carretera N-140,

OPTIMA DISTRIBUCION DEL ESPACIO

- \* CLOISALL es un tabique amovible y desmontable.
- \* TOTALMENTE DE ALUMINIO.
- \* PERMITE DISTINTA DECORACION Y ACUSTICO.
- \* A CADA LADO DEL TABIQUE, AISLAMIENTO TERMICO Y ACUSTICO.
- \* CONDUCCIONES INTERIORES DE CABLES.
- \* NO PRECISA OBRAS.

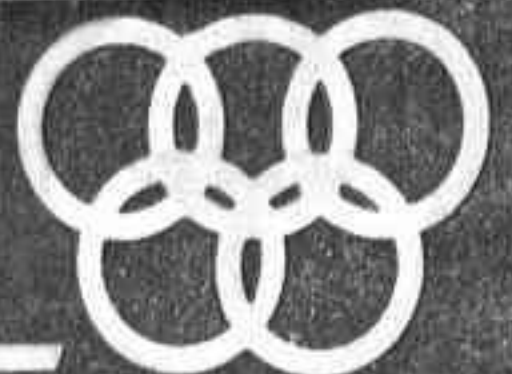
Representantes:

**CLOISALL**  
VILLAR ROSCAR  
Pintor Ortaiz, 6  
Tel. 21 22 00  
CASTELLON DE LA PLANA

JOSE MARIA MESTRE SERRET  
Harmon y Cajal, 29. T. 612. BILBAO



# Vida deportiva



**Entrenamiento y partido con el ACERO, con triunfo del CASTELLON por 2-0**  
Esta tarde, concentración del equipo en el Hotel Turcosa ante el partido con el OVIEDO

**A**yer hubo sesión doble en el Estadio Castañón. Por la tarde ejercieron los cursos y por la mañana con el grupo de jugadores del equipo de aficionados. Todo salió a la perfección y el comienzo ya a decir el grupo de jugadores que esa tarde se concentraron en las vistas del partido de pasado mañana con el Oviedo. En el entrenamiento de hoy acabaron preparando al equipo de competición para el partido con los asturianos. Hoy ha de quedar listo. Después de lo que podemos llamar entrenamiento general se celebró un partido amistoso entre un combinado del Castellón contra el Acero del Puerto de Sagunto. En realidad, lo que llamamos "combinado" más bien fue un equipo en el que figuraban todos los jugadores que el Castellón tiene cedidos en diferentes conjuntos de la provincia, excepción hecha de Félix y Del Bosque, que en este encuentro quedaron a observación del entrenador.

El partido resultó aburrido. Nada digno de señalar como no sea los dos goles que se consiguieron en el partido, uno por Fábregat (Juan Carlos), y otro por Kiki, un jugador cedido al Pel. Y este fue el resultado final del encuentro, dos goles a cero.

Lo interesante en este amistoso era saber como andaban de facultades y juego Félix y Del Bos-

que. Y bien poco puede decirse por el poco tiempo en que estuvieron en el campo.

El Acero dio mucho de ser aquel equipo guerrero que todos conocemos. Se limitó a seguir haciendo parejo su juego a los castellonenses y nada más. Y para más aburrimiento, los rojillos del Puerto de Sagunto no acertaban en la boca del gol. En resumen, mal partido, pero ambiguo, y como decíamos antes, bien pocas cosas que contar como no sean los que hay siempre tantos y con tantos cambios en un encuentro de este tipo que, si uno no se da prisa en localizar al sustituto, no acierta. Y por este mismo sentido el cronista se ve siempre en la necesidad de no señalarlos. Defecto que se arrastra en casa y también en el visitante de turno, en este caso el Acero.

Las alineaciones de cada una fueron las siguientes: Por parte del Acero: Santxell, Hermosilla, Maresa, Topsy, Ferrándiz, Benavente, Lorea, Juan Ramón, Aparé, Segura y Ciudad. Y por el Castellón: Iglesias, Torres, Orrell, Pepin, Sos, Félix, Santxell, Sanmillán, Fábregat (J. C.), Del Bosque y Calvario.

Según manifestaciones del mister parece ser que no diferirán mucho de los que reunirá para el encuentro con el Villarreal; pero, ya de paso, en la mañana de hoy ha de quedar listo.

Después de lo que podemos llamar entrenamiento general se celebró un partido amistoso entre un combinado del Castellón contra el Acero del Puerto de Sagunto. En realidad, lo que llamamos "combinado" más bien fue un equipo en el que figuraban todos los jugadores que el Castellón tiene cedidos en diferentes conjuntos de la provincia, excepción hecha de Félix y Del Bosque, que en este encuentro quedaron a observación del entrenador.

El partido resultó aburrido. Nada digno de señalar como no sea los dos goles que se consiguieron en el partido, uno por Fábregat (Juan Carlos), y otro por Kiki, un jugador cedido al Pel. Y este fue el resultado final del encuentro, dos goles a cero.

Lo interesante en este amistoso era saber como andaban de facultades y juego Félix y Del Bos-

## Cordial recibimiento a los seleccionados españoles a su llegada a Cagliari

**Donde hoy celebrarán un entrenamiento para decidir finalmente la alineación**

MADRID, 18 (PYRESA). — A primera hora de la tarde de hoy salió para Italia el equipo de la selección nacional de fútbol que se enfrentará a la selección italiana en partido amistoso, el próximo sábado a las dos y media de la tarde. Va al frente de la expedición española, en la que se incluyen siete periodistas, el presidente de la federación señor Pérez Payá.

Antes de la salida, el seleccionador nacional Kubala, manifestó que la alineación española, será la siguiente: Iribar, Sol, Gallego, Cosías; Tenorio, Claramunt; Amanico, Pirri, Gárate, Uriarte y Churrucá.

Si Sol, no estuviera plenamente recuperado de las anginas que ha padecido en estos días, sería De la Cruz el que le sustituyese. Es propósito de Kubala, que Marcel Jauregui un tiempo, en lugar de Claramunt.

También dijo Kubala que era muy posible que mañana viernes realizaran los jugadores algunos ejercicios de soltura en el estadio de Santa Eulía, en donde se celebrará el partido.

El grupo viajero designado con anterioridad, se hacía visible Manolo, el zaguero del Celta, a quien se premiaba su actuación entre los contados que, por lo que se afirma, hicieron relativos méritos en el estadio de La Luz. Alguna sospecha de que se le fuera a coniar la posibilidad de alinearse se desvaneció en las declaraciones del seleccionador.

Las dos horas de tardanza en ponerse en viaje de avión de la Italia no las acusó la simpática recepción dispuesta a la formación española en Cagliari. Con los dirigentes de la federación italiana, muchas ataviadas con los trajes típicos de Cerdeña, pusieron flores en las solapas o entregaron pequeños ramilletes con los que la expedición oficial se puso en camino para el balneario de Santa Margarita di Pula, a cuarenta kilómetros, donde habían de instalarse.

—Entrenaremos a las once de la mañana— me dijo Kubala.

Era una parte de su plan, que se verá cumplida a cambio de recibir otro propósito. Cuando charlamos sobre su idea del sistema a practicar contra los subcampeones del mundo, razonaba que sería Costa quien habría de ocupar se de Domenghini.

—Es reflexivo, no se altera y sabrá controlar al gran rival sobre el que le corresponde ejercer vigilancia.

Pero en el avión fue la sorpresa. Los periodistas romanos anunciaban la "bomba" de que Mazzola sustituiría a Domenghini con el "setete" como dorsal. Se sabe que el número significa poco o no significa nada, aunque Kubala tiene una especial predilección, bien razonada, de que los jugadores españoles guarden en lo posible la cifra que les distingue en su equipo de club. Y contó alguna anécdota de como Di Stefano se sentía a disgusto cuando no llevaba el número.

Aquella realidad de que no es el número sino quien lo ostenta lo que vale se hacía más dura para

los "fiosis" de Cagliari, por cuanto que la llamada de Mazzola eliminaba al único jugador local que fuera a salir desde el comienzo. Domenghini, —se apunta— aceptó la determinación con disciplina, pero sin ocultar su extrañeza. Val c Gregg, el seleccionador de los "azzurri" debía tener presente la lógica reacción y ha juzgado oportuno indicar que se trata de un partido "muy esencial" para probar a la "squadra" con vistas a la Eurocopa y que necesitaba el ensayo que diga la situación de Mazzola de "exterior retrasado".

No se si las masas indígenas con vistas para su asistencia al estadio estarán conformes con la explicación. Tal vez no. Pero, en todo caso, es cuestión que atañe a la selección y al fútbol italiano que, al contrario que su contrincante español, ha empezado bien la doble actividad semanal con el triunfo de Bari frente a Israel, equipo Sub-23.

Lo probable es que Italia presente a Zoff, Bet, Rosato, Faccetti, Bertini, Bargini; Mazzola, Rivera, Bonsegni, De Sisti y Prato. Naturalmente, se da cuenta de la alineación en una teórica disposición de los hombres, porque se cuenta que Bargini fortalecería la línea zaguera y puede que también Mazzola, Rivera y De Sisti se llamarán en el centro del campo.

Lo que vaya a poner en acción Kubala no va a depender tanto del ensayo que haga en el entrenamiento de hoy, puesto que tenía estudiado su plan y la variación que introduciría el relevo de Domenghini por Mazzola probadamente tampoco dejará de lado la primitiva pretensión de plantear en lo posible todo el equipo desde el sector centrocampista hacia atrás, sin más atacantes auténticos, al menos por vía directa, que Amanico, Gárate y Churrucá. No cabe duda, mi juicio es que esta experiencia de tres días de entrenamientos y prueba de campo, habrá que subrayarlo como una prueba.

Todavía no es posible determinar aquí, cuando acabamos de llegar, el grado de expectación que haya despertado el encuentro. Si vale un dato conste que no hay habitaciones libres en los hoteles y que gracias a una insignia del mundial de México me ha sido posible ceder una habitación.

**BIOSEA, DISGUSTADO**

MADRID, 18. (AIBI). — "Desde el punto de vista deportivo, lo de ayer en Lisboa fue un desastre del equipo español, mal, muy mal...", son las primeras palabras de Gustavo Biosa, el entrenador de la selección Sub-23, que anoche vivió en el tranquilo del Estadio de La Luz, el encuentro que disputaron las selecciones de España y Portugal de jugadores menores de 23 años.

—Llegué a Pontevedra a las cuatro y cuarto de la tarde y media hora después estaba en El Parrayán, entrenando a mis jugadores del Pontevedra", dijo.

Y continúa con el tema del encuentro de ayer. En las palabras se le nota que le duele lo de Lisboa.

—"Farece mentira —dijo— que haya jugadores que no sepan que llevan la camiseta de la Selección Nacional. Yo creo que es un honor tan grande que hay que dejarse la piel en el campo por ella. Ahora no parece si no que vestir esa camiseta es algo muy fácil y que para algunos no merece esfuerzo".

El comentario se desgana: —"Hubo, creo, jugadores que cuando se enfrentan uno a uno equipo de otra nación hay que sacar la raza. En mis tiempos, por lo menos, era así. Lo dabamos todo cuando jugábamos con la selección. Pero la actuación de los subveintitrés en Lisboa dejó mucho que desear".

Concretándose ya al partido, Biosa indica: —"Jugamos bien los veinte primeros minutos. Bueno, bien... do-

mando el centro del campo, pero sin profundizar. Llegó el gol portugués y allí se acabó todo. Luego, en el segundo tiempo, un desastre... un verdadero desastre. El equipo jugó con una lentitud asombrosa. Para quien no haya visto el partido, un 2-1 parece un resultado discreto. La verdad es que los pudieron haber marcado tres o cuatro goles más".

—Desilusionado? —"No; pero entristecido. La primera experiencia no puede haber sido más amarga. Pero yo tengo confianza y seguiré trabajando, si me lo piden, por el fútbol español en su Selección".

Y termina: —"Un desastre en lo deportivo; una experiencia muy agradable en el aspecto personal, porque, esto sí, los chicos tuvieron un comportamiento admirable, por lo disciplinado y corteses. Pero yo no sé si es que, sin pensarlo siquiera, se reservan para los partidos de sus clubs, si están cansados por lo duro de la temporada futbolística. Lo cierto es que el juego dejó mucho que desear".

### Platas, del Bilbao Atlético, alta en el VILLARREAL

**A**yer se formalizó el fichaje por el Villarreal de Francisco Platas Rodríguez, jugador del Bilbao Atlético, que por la mañana ya entrenó en el Campo del Mardigal con sus nuevos compañeros de equipo.

Este jugador nació en Bilbao el 16 de Septiembre de 1948 y durante la pasada temporada jugó una treintena de partidos en el Bilbao Atlético.

Se trata de un importante refuerzo que ha de influir, esperan-

mos y confiamos, muchísimo en el rendimiento del Villarreal.

Los jugadores convocados para el desplazamiento a Langreo son los siguientes: Alapont, Feliciano, Debón, José Luis, Espildora, Marzal, Eusebio, Serrano, Platas, Soasa, Palau, Casco, Esteve, Martínez y Andreu o Ureña. Esta relación puede sufrir alguna alteración después del entrenamiento de hoy, ya que hasta el final del mismo no se facilitará la lista definitiva.

### CORDIAL ACOGIDA A LA LLEGADA A CAGLIARI

**C**AGLIARI, 18. (Del enviado especial de Pyresa, Erestrabe). — Las dos horas de retraso en la salida del avión permitieron un primer y amplio cambio de impresiones con el seleccionador. Estaba disgustado por lo ocurrido en Lisboa, donde el resultado desfavorable le precedía la adversa impresión del mal juego y las referencias que le llegaron a Kubala por la vía directa de su correspondiente, hablaban de una mala actuación colectiva con especiales culpabilidades para los centrocampistas. Aquello, sin embargo, aunque reciente, era ya historia.

Preocupaba la segunda salida internacional del fútbol español en esta misma semana, con proporciones tanto más notables y, en el

momento, solamente Segunda División, pero con partidos de gran interés

**LOS DESPLAZAMIENTOS DEL BETIS, BURGOS Y MALLORCA PUEDEN MOVER LA CLASIFICACION**

En el Estadio, encuentro importante con la visita de un difícil OVIEDO, en tanto el VILLARREAL va al terreno del LANGREO en busca de algo positivo

**Hasta el eterno PEÑALVA ha caído por sorpresa ORIZAOLA le sustituye como entrenador del Rayo**

MADRID, 18. (Pyresa). — La junta directiva del Rayo Vallecano, ha tomado el acuerdo de dar el cese a Manuel Peñalva como entrenador del equipo valleanco. Como sustituto se ha contratado a Orizaola, quien ha dirigido el entrenamiento de las huestes valleanco en la tarde de hoy, después de las presentaciones de ayer.

Orizaola, llevó al Barcelona al subcampeonato de Europa de Campeones de Liga en el año 1959, y ha logrado bajo su dirección, ascender al Coruña a Primera División y al Salamanca a Segunda. La noticia, ha causado sorpre-

sa, entre los aficionados y seguidores del club valleanco.

**PEÑALVA, SORPRENDIDO**

MADRID, 18. (Pyresa). — Una vez comunicada la decisión de la junta directiva del Rayo Vallecano a Manuel Peñalva, el ex-entrenador rayista hizo las siguientes manifestaciones: —"Incrementar ha sido el primer sorprendido, ya que yo no se me había ni siquiera insinuado nada al respecto. Está visto que en el fútbol, hay muchas cosas que se hacen de toda corazón".

Después de toda esta experiencia de tres días de entrenamientos y prueba de campo, habrá que subrayarlo como una prueba.

### CUARENTA MILLONES PIDEN POR VIBERTI

MALAGA, 18. (AIBI). — "Cuarenta millones de pesetas hemos pedido por Viberti al Milan", ha manifestado esta noche el agente deportivo Luis Guisado, en una entrevista ofrecida por Radio Popular de Málaga.

Preguntado Guisado si Viberti era patrimonio de él, del presidente del C. D. Málaga o del club, circunstancia con las que se ha especulado días atrás, respondió que Viberti era propiedad del Málaga y que el presidente se había limitado a adelantar de su peculio para cubrir los tres millones de pesetas necesarias para su ficha.

Terminó la entrevista diciendo Guisado que si se traspasa a Viberti el Málaga sufrirá un fuerte "shock", pero que su economía quedará completamente sana y que él le ha prometido al presidente tapar el hueco con otro gran jugador de origen español.

### Además, a PELAYO SERRANO, el árbitro que expulsó a Adelardo y José María, un mes de suspensión

**JUGADORES**  
PRIMERA DIVISION  
Suspender por tres partidos oficiales a José María García Lavilla (Español), por producirse violentamente, siendo reincidente.  
Suspender por dos partidos oficiales a Adelardo Rodríguez Sánchez (Atlético Madrid), por producirse violentamente.  
Hacer objeto de doble amonestación e imponer multa a Francisco de Paula (Burgos), José L. Fernández López (Villarreal) y Francisco Rivera Martínez (Ferrol), por empleo de juego peligroso, siendo reiterantes, y a Antonio Rodríguez Ribera (Córdoba), por alejar el balón, siendo reincidente.  
Amonestar e imponer multa a Raúl López Campos (Burgos) y Ramón Barasategui Orzábal (Logroño), por empleo de juego peligroso.  
Multa a Luis Vilar Botet (Castellón), por formular reparos al árbitro.

**CLUBS**  
SEGUNDA DIVISION  
Multa a José María García Lavilla (Español) y Jesús A. de la Cruz Gallardo (Granada), por formular reparos al árbitro, siendo el primero reiterante.

**SEGUNDA DIVISION**  
Suspender por cuatro partidos oficiales a José L. Linares Rodríguez (Villarreal), por agresión a un contrario.

### Los partidos de la jornada

- SEGUNDA DIVISION**
- CASTELLON Oviedo
  - Langreo-Villarreal
  - Logroño-Santander
  - Córdoba-Ferrol
  - Pontevedra-Rayo Vallecano
  - Oriente-Mallorca
  - Hércules-Burgos
  - Moscardó-Betis
  - Coruña-Calvo Sotelo
  - Cádiz-San Andrés

**Hasta el eterno PEÑALVA ha caído por sorpresa ORIZAOLA le sustituye como entrenador del Rayo**

MADRID, 18. (Pyresa). — La junta directiva del Rayo Vallecano, ha tomado el acuerdo de dar el cese a Manuel Peñalva como entrenador del equipo valleanco. Como sustituto se ha contratado a Orizaola, quien ha dirigido el entrenamiento de las huestes valleanco en la tarde de hoy, después de las presentaciones de ayer.

Orizaola, llevó al Barcelona al subcampeonato de Europa de Campeones de Liga en el año 1959, y ha logrado bajo su dirección, ascender al Coruña a Primera División y al Salamanca a Segunda. La noticia, ha causado sorpre-

sa, entre los aficionados y seguidores del club valleanco.

**PEÑALVA, SORPRENDIDO**

MADRID, 18. (Pyresa). — Una vez comunicada la decisión de la junta directiva del Rayo Vallecano a Manuel Peñalva, el ex-entrenador rayista hizo las siguientes manifestaciones: —"Incrementar ha sido el primer sorprendido, ya que yo no se me había ni siquiera insinuado nada al respecto. Está visto que en el fútbol, hay muchas cosas que se hacen de toda corazón".

Después de toda esta experiencia de tres días de entrenamientos y prueba de campo, habrá que subrayarlo como una prueba.

dos los equipos y a todas las aficiones en un año de cambio de categoría de inferior a superior, para defender la que con tanto esfuerzo se ganó. El Villarreal tiene equipo —quizá a última hora la plantilla incluso se ha hecho excesiva, y el bosque no deja ver algunos árboles buenos— para salvar esta noche, sea ante el Langreo o ante otro contrincante. No hay prisa todavía para sacar puntos fuera, aunque cuando antes vengan mejor; pero lo importante para el Villarreal es no perder la moral, no dejarse traicionar por los nervios como el domingo pasado, y defender con triunfos en el Madrid antes que nada, lo que fuera luego podrá mejorarse, seguramente, sin demasiada agobio.—VIDI.

### Aunque el Madrid perdió en Sofía pasa a las semifinales de la Copa de Europa de baloncesto

SOFIA, 18. (Especial para PYRESA). — El Akademik ha vencido al Real Madrid por 73-68.

AKADEMIK, jugador y anotaron: Philippov (2), Fandov (4), Marinov (1), Yankov (3), Golomev (29), Daykov (11), Dimitrov (7), Peytchev (17), Sahankov (2).

REAL MADRID, jugador y anotaron: Bradender (26), Luyk (14), José R. Ramos (3), Cristóbal (4), Cabrera (5), Emiliano (4), Signorile (10).

ÁRBITROS: Pythed (Suiza) y Bezek (Checoslovaquia). Discretos.

El Real Madrid ha pasado a las semifinales y se enfrentará en ellas al Ignis de Varese. Hoy en Sofía perdió frente al Akademik por 73-68 con lo que hizo valer su ventaja de veinte puntos que llevaba del Pabellón (100-79).

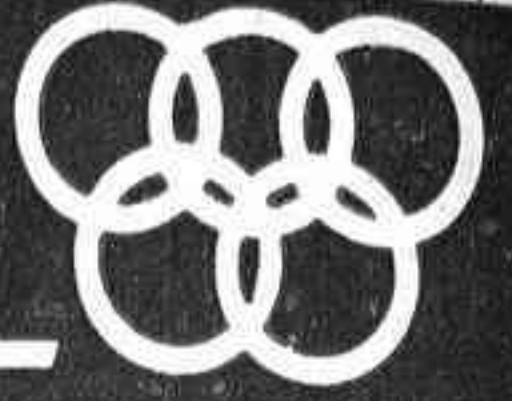
De salida los nervios parecieron traicionar a los blancos que se mostraron impresionados en el tiro y que no lograban controlar la ofensiva búlgara.

La salida de Cristóbal a la cancha en lugar de Signorile —con cuatro faltas— fue decisiva y el pívot canario recién salido de unas anginas fue el que encarriló el partido junto con la actuación de Bradender y Luyk. Y declinamos en carril porque ya en la primera parte el Madrid llegó a ir perdiendo por once puntos lo que hacía peligrar la eliminatoria. En la segunda mitad los nervios se relajaron y el Madrid volvió a estar en la cancha y sacar provecho a la diferencia que sacó en el Pabellón.

Respecto a los búlgaros lo más destacable es decir que Golomev volvió a ser la pesadilla de los blancos. Con él el otro pívot Peytchev.



# vida deportiva



TENIS

## Muerte rápida en la pista o «tie break»

No, no tengan ustedes miedo. Pese a mi condición de médico no voy a hablarles de ningún accidente fulminante e irreversible que ataque a los jugadores de tenis durante la práctica de tal deporte. Todo lo contrario: si, en el aspecto profesional, hubiese de referirme a algo sería a la conveniencia del ejercicio físico, útil a todas las edades y preventivo de muchas dolencias, entre ellas de esas a las que la humanidad se llama infarto de miocardio.

De lo que voy a tratar aquí es de un nuevo procedimiento de contar los tantos de un partido de tenis, procedimiento recién establecido, bautizado en inglés con el nombre de «tie break» y que algunos han vertido al español denominándolo «muerte rápida en la pista», expresión que considero desafortunadamente escatológica. «Tie break» significa poco más o menos, «romper el empate», y mientras no aparezcan traducciones más acertadas dejemos las cosas como están.

El propósito del «tie break» es el de acortar los partidos de tenis excesivamente largos y, sobre todo, monótonos. Fue estrenado nada menos que en los últimos campeonatos de Forest Hills y adoptado también, aunque con ligeras variantes, en un reciente campeonato «open» de Francia en pista cubierta. Estos dos campeonatos reunieron a lo más selecto del tenis mundial y es lógico preguntarse cómo puede resultar monótono un partido jugado entre las mejores raquetas actuales, tan mo nótono que haya que buscar un procedimiento de abreviarlo.

La monotonía consiste en que las pistas de Forest Hills son de hierba y las del «open» de madera. Ambas pistas rápidas. En hierba la pelota botó muy poco y se desliza, después de botar, a muy poca altura y con gran rapidez. En velocidad tenemos una expresión muy exacta: «sesmuni». En las superficies de madera la pelota bota muy alto y con la máxima rapidez. En estas pistas rápidas el saque es un arma casi decisiva. El jugador que lo posee debe ganar el tanto, ya de saque directo ya rematando de volea el resto, necesariamente comprometido, de su adversario. Pero, a continuación el servicio pasa a manos del oro jugador, quien a su vez gana el tanto apoyado en el saque, y resabace la situación.

Los tantos son cortos, fulminantes, casi un pelotazo. Naturalmente, cuando un jugador pierde su saque por un par de desaciertos propios y un par de aciertos del contrario (y a veces por puro azar) el partido queda decidido. Por esto se ven resultados de 15-17, y 18-20 y hasta 23-25 que sobre el papel parecen indicar partidos competitivos y que en realidad sólo han sido una sucesión de saques, una especie de goretazo y tanteo teso. Y el público se ha aburrido.

El «tie break» tiende a solucionar esta monotonía. Consiste en lo siguiente: Se cuentan los tantos a la manera clásica; pero si se produce un empate a seis tantos el séptimo juego decide el partido. Como no se puede dejar el saque en poder del jugador a quien en aquel momento le correspondiese, porque entonces ya se podía decidir, salvo imponderables, quien sería el vencedor, este punto se dispone del saque durante dos puntos, que ya no se cuentan, como es a cinco, quince y treinta, sino sencillamente uno y dos. Luego el saque pasa a manos de su adversario que saca dos puntos más. Jugados estos dos puntos los jugadores cambian de lado en la pista y el saque vuelve a manos del que empezó sirviendo. Hasta el momento se han jugado cuatro puntos y para terminar el set se necesitan ganar cinco; por lo tanto puede ocurrir que el primer saque ya gana el set, si lo ejecuta el que ha ganado los cuatro anteriores. Pero si no es así saca otra vez y si aún no se ha terminado el set el saque cambia otra vez de poseedor y el que ahora lo tiene puede sacar hasta tres puntos. En total se habrán jugado nueve puntos y uno de los jugadores habrá conseguido cinco de ellos y habrá ganado la manga.

Este fue el procedimiento utilizado en Forest Hills. Pero resultaba demasiado dramático y un poco injusto, pues una sola pelota, un solo punto, podía ganar un set. Por ello fue modificado en el «open» de Francia donde se procedió de forma que para ganar el set había que ganar cinco puntos, pero a condición de hacer dos más que el derrotado. Al empatar a seis saques el jugador que había perdido el sorteo al empezar el partido. Sacaba desde el lado derecho y solamente un punto. A continuación sacaba el otro jugador durante dos puntos, empezando a hacerlo desde la izquierda. Se continuaba alternando el saque cada dos puntos hasta que uno de los jugadores conseguía dos puntos más que el adversario sobre la base de un total de cinco. Aunque de esta forma el partido puede alargarse más que según la fórmula de Forest Hills, queda acortado de todas maneras, porque un punto no es lo mismo que un tanto a cinco para ganar el cual hay que vencer en un mínimo de cuatro pelotas.

Quisiera haber escrito con la claridad suficiente para que mis lectores hubiesen entendido bien el recién implantado sistema. Pero si no lo han entendido, por culpa mía, desde luego, no se preocupen, porque tengo la seguridad de que este procedimiento no ha acauzado aún su madurez definitiva y habrá que pulirlo mucho. Cuando esté totalmente refinado será la hora de procurar entenderlo.

De todas formas, el «tie break» casi necesario en las pistas rápidas, no tiene razón de ser en las de tierra en las cuales el saque no es un arma demolidora, en las que la pelota, al botar, no se convierte en una bala y en las que el tenis adquiere su máxima belleza, porque los tantos son largos, llenos de habilidad, de sutileza, de inteligencia, de resistencia física y también de fuerza, pero no de pura fuerza bruta. En las pistas de tierra es una delicia ver entrar en una pelota, contemplar cómo devuelven pelotas inverosímiles, como desplazan, maniobrando, al contrario, cómo remata un tanto tras trabajarlo inteligentemente; y por mucho que dure un partido así, el público no se aburre de observarlo, siempre le sabe a poco y no siente la necesidad de que un «tie break» lo yugule violentamente, de que uno de los dos jugadores muera rápidamente en la pista, aunque sea en el menos morboso y más deportivo de los sentidos. — GENARO COMPAN

## El lunes comienza el Trofeo Magdalena en el Club Medina

Se recuerda a todos los aficionados que el próximo lunes día 22 dará comienzo en este Club el «XII Trofeo Magdalena» de Tenis, que como en años anteriores, viene despertando el interés de gran número de aficionados.

Se celebrarán las pruebas de I. Damas, I. Infantes, I. Juveniles e I. Caballeros. Cuantos deseen participar en el mismo pueden efectuar su inscripción en la Secretaría del Club de 11 a 2 de la mañana y de 5 a 7 de la tarde.

Durante los días comprendidos entre el 15 y 21 del próximo mes de marzo se disputará en las pistas de nuestro club de tenis el tradicional Trofeo de la Magdalena que este año constará de las siguientes pruebas: I Individual Caballeros, II Individual Damas, III Doble Caballeros, IV Doble Damas y V Doble Mixtos, es de esperar nutrida y brillante inscripción de participantes en la edición del presente año. Se recuerda a todos los jugadores la obligación que tienen de estar en posesión de la licencia federativa del año en curso. La inscripción ha quedado abierta hasta el último día de febrero verificándose el sorteo el día siguiente. Para inscripciones deberán dirigirse al entrenador del club Sr. Soriano.

**Trofeo Magdalena en el C. T. Castellón**

Cuando aún resuenan los ecos de la Vuelta a Elia o Orpesa del Mar, tenemos para el próximo día 21 de febrero a las 11 horas, esta gran prueba, que la Jefatura Provincial de O. J. E. ha deseado se celebrara en esta villa, que tanto sabe responder a la llamada del deporte.

Habrán tres carreras:

Flechas: con un recorrido de 1.200 metros.

Arqueiros: Con una distancia de 2.000 metros.

Cadejes: Su recorrido 3.000 metros.

En la fase final de este Campeonato Provincial solamente podrán participar aquellos que se clasificaron en las distintas fases de zona.

Los clasificados pertenecen a: Almazora, Hogar Francisco Franco de Castellón, Aleora, Colegio Menor de Castellón, Villarreal, Salsadella, San Mateo, Nules, Villavieja, Elida, Vall de Uxó, Segorbe, Alcañi, Cúlig, Benicarló, Burriana, Hermanos Maristas, Gálbici, Navajas y Soneja.

Es una pena que los jóvenes locales no puedan competir en esta Campeonato Provincial, al no haber participado en la Fase de Zona por motivos económicos de desplazamiento, pues a buen seguro sus posibilidades son muy interesantes, como han demostrado en sobradas ocasiones.

Deseamos que este Campeonato sea un éxito rotundo, en todos los aspectos.

Todos los que desean gozar de estas interesantes pruebas tienen una cita con Orpesa.

C. TAULE

## Nuevo triunfo belga en la vuelta a Andalucía, a cargo de De Vlaeminck

### Sigue Monsere como líder, pero con Perurena pisándole los talones

**R**ONDA, 10. (Crónica del enviado especial de PIRESA, Porriño). — En Jerez, esta mañana, hablaba con Brik Schote, director del equipo belga, quien me decía que esta carrera, primera del calendario internacional europeo, varía mucho la vuelta a Andalucía, va a atacar uno «Seis Días», los de Amberes, antes de meterse de lleno en la temporada de ruta. Y Monsere, en la etapa de hoy, que contra la letra del libro de ruta me ha parecido la más dura de la carrera, ha defendido con coraje, decisión e inteligencia su «maillo» de líder. Lo conserva en Ronda, luego de una etapa accidentada, pero no tanto como la del año pasado. Un poco más de decisión en los corredores de Langarica, y Monsere, posiblemente hubiera perdido el «maillo» amarillo. Las bonificaciones decidieron.

Le contaré, para aclarar esta especie de protegido, que en Jerez, el director del equipo belga me adelantaba que en la serranía de Ronda atacaría Vlaeminck. «Es el mejor escalador que tenemos, aunque Monsere se defiende bien subiendo». Estaba bien visto, por que el final duro de la etapa lo constituirán los últimos cuarenta kilómetros, y acusadamente el trozo entre el llamado Puerto de Montecorto y Ronda, final de etapa, un trayecto de codos y record y de carretera descarnada, donde los corredores sufrieron, como también habían sufrido en los primeros 15 kilómetros, pinchazos y averías. Uno de ellos, Monsere, hubo de cambiar de máquina, organizar la casa, cazar y volver a recibir su primera bicicleta, con la que consiguió llegar al final de etapa.

La batalla, pues, se dio en Montecorto, un monte corto, ciertamente, pero de serranía también en su piso. Fue primero en la cima, Monsere, seguido de De Vlaeminck y de nuestro pequeño nuevo profesional Pedro Torres. El ataque en el puerto, y mucho más todavía en el descenso, rompió la carrera y permitió a De Vlaeminck situarse en cabeza de la misma acompañado de un grupo de corredores que le escoltaron hasta el final de etapa. A media del día iban domingo Perurena, Pedro Torres, Monsere y Francisco Galdeano, además de Pesarrodona, que, como ayer, fue otro hombre que trabajó para que se hiciera posible una victoria española en esta penúltima etapa de la ronda andaluza.

Los belgas se defendieron bien, claro que esta vez escoltados por buena gente de nuestros equipos de marcas comerciales españoles, es decir a De Vlaeminck le perseguían Torres, Perurena, Rosier, Van Der Vleuten, Monsere, Galdeano y Pesarrodona. Fueron estos los hombres destacados del final de etapa, aunque Joaquín Galera quisiera saltar de un segundo pelotón al primero, donde iban los antes citados, para repetir el éxito del año pasado en esta etapa, que ganó Gómez Lucas y en la que el granadino hizo el tercero.

Pudo ganar en Ronda Perurena. Se le escapó la victoria en los últimos metros, cuando en un recordo de la ruta su bicicleta derrapó y le perdió unos metros de contacto con la de De Vlaeminck, que fue primero en pasar la cinta de llegada, seguido de Perurena a tres segundos.

De momento, las escapadas siguen en alto, porque si Monsere conserva todavía el «maillo» amarillo, Perurena está a 23 segundos. En tercer lugar, Van Der Vleuten y luego el vencedor de hoy, De Vlaeminck, como se verá en la clasificación general.

La etapa de mañana puede ofrecerme una sorpresa, porque también Perurena sabe descender. Y no sería tanto, ya que el buen corredor gipuzcoano, que viene de hacer los seis días de Grenoble, está rotando como los otros. Claro que el descenso desde Ronda a Málaga es tan difícil como la subida hasta esta maravillosa ciudad, donde él le cantó sus grandezas. Es decir, la suerte puede influir mucho, como ha influido hoy en Monsere.

Por tanto, aunque todo está a favor de los corredores belgas, esta etapa de mañana puede ofrecerme una oportunidad para que los corredores de Langarica puedan dar mentis a las posibilidades hasta ahora mantenidas, y muy bien mantenidas por cierto, de los hombres de Schote.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1.—De Vlaeminck, 3-40-07 (con bonificación).
- 2.—Perurena, 3-40-25 (con bonificación).
- 3.—Pedro Torres, 3-40-48.

- 4.—Roster (mismo tiempo).
- 5.—Van Der Vleuten (mismo tiempo).
- 6.—Monsere, 3-40-47.
- 7.—Galdeano (mismo tiempo).
- 8.—Pesarrodona, 3-40-55.
- 9.—Menéndez (mismo tiempo).
- 10.—José A. González (mismo tiempo).

### CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Monsere, 16-38-52.
  - 2.—Perurena, 16-39-15.
  - 3.—Van Der Vleuten, 16-39-50.
  - 4.—De Vlaeminck, 16-40-24.
  - 5.—Casas, 16-40-24.
  - 6.—Pesarrodona, 16-40-42.
  - 7.—Rosier, 16-40-44.
  - 8.—Pedro Torres (mismo tiempo)
  - 9.—José A. González, 16-40-54.
  - 10.—Joaquín Galera, 16-41-02.
- Hasta 49 corredores clasificados.

### ENTREVISTAS

Mañana, el campeón del mundo, Monsere, batirá un record. Si gana la Vuelta a Andalucía en su XVIII edición no se la será a su primera victoria, ya que antes ha ganado unos «Seis Días».

Le pregunto al campeón del mundo que viaje va a hacer. Y me contesta:

«Mañana, al llegar a Málaga, una hora después de almorzar, tomare el avión y por la noche espero partir para en los «Seis Días» de Amberes.»

«¿Y cómo va a ser eso?»

«A las cuatro de la tarde tomare un avión que me deja en Madrid. A las siete enlazaré con otro que va a Bruselas y que llega a las nueve de la noche. En la capital belga me espera un coche que me trasladará a Amberes, donde a las once espero hacer mi debut en estos nuevos «Seis Días».

«¿Y los «Seis Días» son carrera para entrenar?»

«Sí. Sobre todo a comienzos de temporada. Yo no soy todavía el corredor que mis pasados espero que sea, el hombre que de a cara a Merckx, pero sí con el tiempo, pues sólo tengo 22 años y espero alcanzar la popularidad del que hoy es considerado mejor ciclista del mundo.

«¿Y va Merckx a correr esos «Seis Días» de Amberes?»

«No lo se, pero si Eddy está en Amberes intentará batirlo.»

«¿Qué le ha parecido la Vuelta a Andalucía?»

«Me ha parecido una carrera sensacional, pero consto que solo esto esta carrera precedida en Jerez de la frontera que le cupo a De Vlaeminck, iba a atacar en la cuesta de Montecorto. Yo le pregunté:

«—Sr. entrenador, ¿y por qué?»

«Porque el año pasado perdí esta carrera precisamente en la etapa de Ronda. Yo me he llevado muy buen recuerdo de ella, de su ruta estrecha, Labrada, difícil, de codos y recodos, pero es a vez cuento con uno de los mejores escuadrones que tiene el ciclismo belga. De Vlaeminck, y lo pienso lanzar.

«¿Y Monsere, que es líder?»

«Monsere resistirá, creo yo. Pero por si las moscas, mando de él a De Vlaeminck, porque además es un hombre que se defiende bien. Y las cosas cañaron un poco, ya que el primero en atacar al puerto fue Monsere y el primero en atacar y bajar el puerto fue De Vlaeminck. Y éste, ganador de etapa.

De todas maneras, el Sr. Schote tenía los triunfos bien colocados, porque si le hubiera fallado el líder, Monsere, hubiera ganado De Vlaeminck. Como así sucedió. De todos modos, para los belgas, su festival comienza, aunque con un hombre que les puede batir a», como en la crónica se dice, Domingo Perurena tiene mañana un poco más de suerte.

### LA ULTIMA ETAPA

Mañana viernes se disputa la última etapa, Ronda-Málaga, con 116 kilómetros y con el siguiente recorrido: Ronda, Puerto del Viento, El Burgo, Yunquera, Aioza na, Coln, N. J. Las, Fuengirola, Torremolinos y Málaga. Etapa de descensos y llana. A la salida de Ronda se inicia la subida del Puerto del Viento. Todo el recorrido hasta llegar a Fuengirola por carreteras comarcales, con muchas curvas y altibajos, propias para separar pelotones. Desde Fuengirola hasta Málaga, carretera de primer orden, con muy buen piso, donde pueden lucirse los llaneadores.

## CAMPEONATO REGIONAL DE AFICIONADOS

U.D. ALCIRA, 3 — C.D. BURRIANA, 0

Anteayer en Alcira se disputó el primer encuentro de la semifinal correspondiente al campeonato de Aficionados de España. Amster. El resultado oficial fue de 3-0 favorable a Alcira. Más anejando el patrón de juego que se empleó sobre el césped fue de un triple empate a un gol, uno para el Burriana, uno para el árbitro, Sr. Pérez Gallego y el tercero para la Unión Alcira.

Esto se explica así: El primer gol de la tarde, minuto 21, lo elevó el marcador Diago I en una intelligenencia con su portero al cabecear sobre puerta y pillando desprevenido a Gil-Bori. El segundo gol que subió al marcador fue obra y gracia del señor pitánque al señalar un penalti y petición del público —éste no existió— y el árbitro se encontraba a unos segundos metros de la jugada, pero el público lo pidió y galantemente el árbitro lo cedió. El tercero fue por méritos del arte ciclista Valero al cabecear un bonito centro. De aquí que digamos que el resultado fue, pese al 3-0, un triple empate a un gol.

A las órdenes del árbitro señor Pérez-Gallego los conjuntos formaron así inicialmente:

BURRIANA: Gil-Bori (2); Diago II (2); Navarro (1); Liácer (3); Diago I (3); Baltasar (3); Forcada (3); Navarro-Moreno (3); Matos (1); Nicolau (3) y Plaza (3).

En la segunda mitad Forcada por lesión fue sustituido por Peñal (2), y Navarro por Borja (2).

ALCIRA: Genovés; Guaita, Muñoz, Alos; Aranda, Nebot; Ramírez, Varón, Valero, Salvador y Nécher. No efectuó cambios.

El Burriana sacó siete córners, el Alcira cuatro.

### EL ENCUENTRO

Se esperaba y tenía al Burriana por la campaña que éste está desarrollando como líder de la preferente. Realmente el equipo no defraudó. Todos los aficionados lo pudieron comprobar más allí estaba el árbitro como máxima autoridad y al mismo tiempo máxima incompetencia que para no complicarse la existencia se encargó él sólo de ganar el encuentro al Alcira, sin que este equipo tuviese que hacer poco para ello, sólo salir al campo. El Burriana fue superior en todas sus líneas y hombre por

## VIII Campeonato de España de Fútbol Infantil

### El domingo, primeras eliminatorias de la fase final

El próximo domingo da comienzo la fase final provincial del VIII Campeonato de España de Fútbol Infantil jugándose las eliminatorias que corresponden a los octavos de final que entrará a los dieciséis equipos clasificados que han obtenido este derecho tras haberse proclamado campeones en el campeonato de liga previo.

Los partidos a celebrar son los siguientes:

Miréila-Salsadella  
E. D. Vinaroz-Jeylo  
C. R. Borriol-C. D. Castecón  
Simancas-Aguilas Rojas  
M. Junior-San Pedro  
Maristas-C. D. Piel  
Luperjai-C. Moritz  
Nouais O/E-Vall de Uxó

Los partidos de la primera vuelta continúa imbatido y en cabeza. En este partido necesitó de bien poco para alzarse con un claro triunfo que pudo haber sido más amplio si la Peña Deportiva no se hubiera dedicado en su área en un intento de que el marcador no

## EL BATALLA CONSTRUCCIONES SIGUE MANDANDO EN LA CLASIFICACION

Parce un hecho ya consumado esa arrolladora marcha que está llevando a cabo el Batalla Construcciones. Tras su convincente partido y abultada victoria sobre la Peña Deportiva Castellón, se constituye en uno de los más serios aspirantes al título. A una sola jornada de la primera vuelta continúa imbatido y en cabeza. En este partido necesitó de bien poco para alzarse con un claro triunfo que pudo haber sido más amplio si la Peña Deportiva no se hubiera dedicado en su área en un intento de que el marcador no

subiera a un tono desproporcionado. Buen encuentro del Batalla en que La Peña nada pudo hacer por ammorar el resultado.

El K. I. G. le puso las cosas muy difíciles al Círculo Mercantil hasta el punto de que estos tuvieron que conseguir su gol mediante un discutido penalti y en el último momento del partido, muy meritorio el esfuerzo del K.I.G. que mereció una mejor compensación merced al empate que puso en la contienda. Sin embargo el Círculo Mercantil pareció ganar entre tumbos y aunque sacando signos positivos en sus encuentros y ocupa actualmente el segundo puesto de la clasificación, no termina de definirse como equipo sólido y capaz de afrontar sus actuaciones con toda clase de garantías. Debe venir bien sus armas para evitar un serio tropiezo.

El encuentro TV Jeylo y Armería Levantina terminó en tablas. Un resultado bastante equitativo en distintas fases por ambos equipos. Parece que el Armería se apresura de antemano al conformarse con el empate, toda vez que arriesgo poco con el cero a cero inicial; intentó mucho cuando el marcador lo tenía en contra y volvió a su estado primitivo cuando volvió otra vez el resultado. Por contra el Jeylo que retrocedió su juego a raíz de conseguir el primer gol, quizás a la espera de los acontecimientos, sufrió la adversidad que significa la inferioridad numérica al serle expulsado un jugador y ya no pudo sacar más provecho del que había sacado inicialmente.

De todas formas ambos contendientes dejaron bien sentado sobre el Campo Municipal que pueden ser dignos rivales del actual líder. Digamos también que el portero del Jeylo, Alvaro, volvió a ser la figura del partido con una actuación sobresaliente.

También el Orbea OAR tuvo su mañana y sacó provecho a costa del San Pedro.

Mejor bastante su actuación pero seguimos convencidos de que puede hacer mucho más. Su próxima confrontación ante un enemigo más calificado puede servirle como prueba a la espera de afrontar la segunda vuelta con un signo más positivo de lo que ha sido hasta ahora. Sin embargo el San Pedro, siguiendo su tonica, no logra enderezar sus actuaciones y va acumulando derrotas tras derrotas. Nada digno de destacarse del partido como son los tres goles conseguidos por Gual, por lo demás el Orbea no vio ninguna peligrar su victoria ni el San Pedro fue lo suficiente inquietante para demostrarlo.

**Resultados y Clasificación**

K. L. G.; 0; Círculo Mercantil, 1  
Batalla Construcciones, 5; Peña Castellón, 0

TV, Jeylo, 1; Armería Levantina, 1  
San Pedro, 0; Orbea, OAR, 4

**J. G. E. P. F. C. F.**

Batalla C. 6 4 2 0 17 8 10+2  
Círculo M. 6 4 1 1 9 7 9+5  
Armería L. 6 3 2 1 14 7 8+2  
Batalla B. 6 2 3 7 14 8 7-1  
TV, Jeylo 6 2 1 3 12 9 5-1  
Orbea OAR 6 2 0 4 8 11+4  
San Pedro 6 2 0 4 8 13+3  
Peña D. CS. 6 1 1 4 8 18 3-3  
K. L. G. 6 1 0 5 5 19 2-2

### CAMPEONATO JUVENIL

(Fase Local)

Mercantil, 2; Fillos, 1  
San Pedro, 0; Rosellas, 0  
Benicasm, 3; Batalla, 1  
Castellón B. 5; La Casera, 2

**J. G. E. P. F. C. F.**

Castellón B 12 9 1 2 45 10 19  
Rosellas 12 7 3 2 23 15 17  
Benicasm 12 4 4 4 22 32 12  
Batalla 12 6 0 6 18 19 11  
La Casera 12 4 3 7 13 30 6  
Mercantil 12 4 1 7 13 30 6  
Els Fillos 12 2 4 6 14 22 6  
San Pedro 12 2 2 7 13 29 6

sultados obtenidos a lo largo del Campeonato parten como favoritos en esta primera confrontación los equipos siguientes: Salsadella, Jeylo, C. R. Borriol, Simancas, M. Junior, C. D. Piel, C. Moritz y Vall de Uxó. Claro que este pronóstico puede variar, pero en principio es bastante real.

Y ahora a título de resumen informamos para general conocimiento que esta provincia ha contactado en la presente temporada con ochenta y cuatro equipos de fútbol infantil y mil cuatrocientos treinta y cinco jugadores, lo que supone un serio aumento sobre la temporada anterior en la que participaron sesenta y seis equipos y mil veinticuatro jugadores.

Esta espléndida labor, estamos convencidos de ello, ha de dar en un futuro próximo óptimos frutos para el fútbol de nuestra provincia a poco que los clubs colaboren y apoyen a estos jóvenes jugadores a promocionarse en los equipos de categoría superior.

## Campeonato Regional de Adheridos

### EL BATALLA CONSTRUCCIONES SIGUE MANDANDO EN LA CLASIFICACION

Parce un hecho ya consumado esa arrolladora marcha que está llevando a cabo el Batalla Construcciones. Tras su convincente partido y abultada victoria sobre la Peña Deportiva Castellón, se constituye en uno de los más serios aspirantes al título. A una sola jornada de la primera vuelta continúa imbatido y en cabeza. En este partido necesitó de bien poco para alzarse con un claro triunfo que pudo haber sido más amplio si la Peña Deportiva no se hubiera dedicado en su área en un intento de que el marcador no

### Reportajes de Educación y Desconso

#### CAMPEONATO PROVINCIAL FUTBOL DE EMPRESAS

Máximo García; 0; EALESA, 0

Parque muy igualado como indica el resultado y de mucha efectividad de los ataques.

El Máximo perdue una clara oportunidad de apuntarse el triunfo ante un equipo que se presentaba incompleto y que luego se vio aún más desmenuado por expulsión de su jugador Gil.

Se defendió bien EALESA que incluso tuvo sus oportunidades de marcar.

Flojo el arbitraje del Sr. Jacobo que anduvo «despistadillo».

#### ALINEACIONES

MAXIMO GARCIA: Ballester, Fabregat, Ventura, Santamaría, Puig, Pascual García, Navarro, Pons, Martín y Renau.

EALESA: — Puerto, Alejandro, Hernández, Beser, Sastriques, Gil, Uxó, Soriano, Llorens, Cuenca y Segarra.

#### Ferrol ENAMEL Española, 1; IM-CASA, 3

Nota superioridad del IMCASA que después de lograr el tercer gol bajo bastante en su rendimiento. Este triunfo se sirve para situarse líder destacado y con las máximas posibilidades de triunfo.

Ferrol Enamel nos ofreció uno más de sus encuentros. Pone el máximo empeño, cosa de alabar ya que no le son muy propicios los resultados. Muy deportiva su actitud.

Bueno el arbitraje del Sr. Benlloch.

#### ALINEACIONES

FERRO ENAMEL ESPAÑOLA: Casado, Merino, Aparici, Doménech, Lastra, Dolé, Reinoso, Del Río, Pitarch, Avinent y Gil.

IMCASA: Gimeno, Zaragoza, Jaime, Vega, Escrig, Pitarch, Marzá, Guillamón Murria, Aparici y Tomás.

Telefónica, 2; Radiadores Ordóñez, 1.

Fue el partido más interesante de la jornada por lo incierto del resultado y por la calidad del mismo.

En nuestras crónicas pasadas declamos de Telefónica que era un equipo en franca superación, cosa que este resultado confirma plenamente. Desarrolló un bonito fútbol el equipo Telefónica y la victoria la consideramos merecida y muy meritoria, pues Radiadores Ordóñez sin ser el gran equipo de otras temporadas sigue siendo un buen equipo.

Muy bueno el arbitraje del señor Juan Escrig.

#### ALINEACIONES

TELEFONICA: Varas, Aniceto, Rovira, Atóñanzas, López, Mingués, Cabellero, Calvet, Ríco, Martínez y Teruel.

RADIADORES ORDÓÑEZ: Forres, Peris, Pichastor, Prieto, Pulg, Benet, Mesa, Bueno, Gómez, De la Fuente y Rivere.

## Campeonato Provincial de Fútbol de Empresas

El Máximo perdue una clara oportunidad de apuntarse el triunfo ante un equipo que se presentaba incompleto y que luego se vio aún más desmenuado por expulsión de su jugador Gil.

Se defendió bien EALESA que incluso tuvo sus oportunidades de marcar.

Flojo el arbitraje del Sr. Jacobo que anduvo «despistadillo».

ALINEACIONES

MAXIMO GARCIA: Ballester, Fabregat, Ventura, Santamaría, Puig, Pascual García, Navarro, Pons, Martín y Renau.

EALESA: — Puerto, Alejandro, Hernández, Beser, Sastriques, Gil, Uxó, Soriano, Llorens, Cuenca y Segarra.

#### Ferrol ENAMEL Española, 1; IM-CASA, 3

Nota superioridad del IMCASA que después de lograr el tercer gol bajo bastante en su rendimiento. Este triunfo se sirve para situarse líder destacado y con las máximas posibilidades de triunfo.

Ferrol Enamel nos ofreció uno más de sus encuentros. Pone el máximo empeño, cosa de alabar ya que no le son muy propicios los resultados. Muy deportiva su actitud.

#### Bueno el arbitraje del Sr. Benlloch.

#### ALINEACIONES

FERRO ENAMEL ESPAÑOLA: Casado, Merino, Aparici, Doménech, Lastra, Dolé, Reinoso, Del Río, Pitarch, Avinent y Gil.

IMCASA: Gimeno, Zaragoza, Jaime, Vega, Escrig, Pitarch, Marzá, Guillamón Murria, Aparici y Tomás.

Telefónica, 2; Radiadores Ordóñez, 1.

Fue el partido más interesante de la jornada por lo incierto del resultado y por la calidad del mismo.

En nuestras crónicas pasadas declamos de Telefónica que era un equipo en franca superación, cosa que este resultado confirma plenamente. Desarrolló un bonito fútbol el equipo Telefónica y la victoria la consideramos merecida y muy meritoria, pues Radiadores Ordóñez sin ser el gran equipo de otras temporadas sigue siendo un buen equipo.

Muy bueno el arbitraje del señor Juan Escrig.

#### ALINEACIONES

TELEFONICA: Varas, Aniceto, Rovira, Atóñanzas, López, Mingués, Cabellero, Calvet, Ríco, Martínez y Teruel.

RADIADORES ORDÓÑEZ: Forres, Peris, Pichastor, Prieto, Pulg, Benet, Mesa, Bueno, Gómez, De la Fuente y Rivere.



El Ministro Secretario General del Movimiento presidirá el acto de imposición de la Medalla de la Vieja Guardia al Teniente General PEREZ VIÑETA

QUE SE CELEBRARA MAÑANA EN CACERES

CACERES, 18. (Pyresa).— El Ministro Secretario General, D. Torcuato Fernández Miranda, presidirá el acto de imposición de la medalla de la Vieja Guardia al Teniente General D. Alfonso Pérez Viñeta...

El Ministro Secretario General y el Capitán General de la Primera Región Militar llegarán a la capital cacereña el sábado, día 20.

DESPEDIDA AL CAPITAN GENERAL EN BURGOS

BURGOS, 18. (Pyresa).— A mediodía de hoy ha hecho entrega del mando de la Capitania de la VI Región Militar...

"Al cesar en el mando de la región quiero enviar a todos los Generales, Jefes, Oficiales, suboficiales y tropa que de mí han dependido, mi sincero agradecimiento por la generosa y leal colaboración que siempre me han prestado y que han hecho fácil el desempeño de mi cometido.

Habéis demostrado que aoseráis altas virtudes humanas y castrenses, destacando entre ellas vuestro excelente espíritu militar. Para un mejor servicio a la patria...

Mantener vuestra lealtad al Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos, que es lealtad a España.

Estoy seguro de que así lo habéis para gloria de esta región y su gloriosa tradición.

En vuestro nombre transmitiré vuestro entrañable saludo e identidad de ideales a los amigos y compañeros de la Primera Región que voy a mandar.

Sabad que vuestro recuerdo permanecerá siempre en mí y que, en mi nuevo destino, estaré siempre a disposición de todos y cada uno de vosotros.

Nuevo y joven Presidente de la Diputación de Málaga

MALAGA, 18. (Pyresa).— A propuesta del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento...

El nuevo Presidente de la Diputación de Málaga, que tiene veintiocho años y nació en esta provincia, es ingeniero agrónomo de profesión.

Mañana viernes tendrá lugar la toma de posesión del nuevo Presidente.

La convocatoria del concurso para la construcción y explotación del puerto terminal de la Ría de Arosa

ADRID, 18. (Pyresa).— El proyecto de ley por el que se autoriza la convocatoria de un concurso para la construcción y explotación de un puerto en la Ría de Arosa...

En una introducción al texto del proyecto de ley, publicado en el Boletín Oficial de las Cortes...

En la elección del emplazamiento se refuerza con la consideración de su posible influencia en el complejo industrial que la construcción del puerto de Arosa viene a promover.

Al en el sentido de la ley cuando en su artículo primero autoriza a la convocatoria del concurso público correspondiente para la concesión...

Destaca en el grupo de bancos la fuerte subida del Ibérico que consigue plusvalía de 31 duros...

En cambio, el grupo de electricidad viene señalando debilidad porque no acaba de desaparecer la oferta...

Al final guardaban equilibrio las posiciones de oferta y demanda en los distintos sectores.

El Ministro de Información y Turismo entregó los Premios Nacionales de Publicidad

Cuya importancia en la sociedad puso de relieve

MADRID, 18. (Pyresa).— "Este año yo os prometo que tendréis vuestra campaña de publicidad del publicitario, porque es preciso hacer una campaña que haga comprender a la sociedad los beneficios que recibe por vuestro trabajo...

mejor campaña de publicidad exterior; a las mejores frases publicitarias, literarias y musicales; a las mejores películas publicitarias de cine y televisión y al mejor cartel.

Murieron un pastor y su rebaño

CIUDAD REAL, 18. (Cifra).— Un pastor y 143 cabezas de ganado (93 ovejas y 50 corderos) perecieron en un incendio registrado en el lugar denominado "Barranco de Coares"...

Parece ser que el fuego se originó a causa del aparato de petróleo que tenía el pastor para alumbrarse.

Finalmente, el Ministro felicitó a los premiados y se reunió con ellos en un vino de honor.

Previamente, el Director del Instituto Nacional de Publicidad, don Juan Luis Calleja, dijo que no se debe confundir la publicidad con la propaganda.

Finalmente, el Ministro felicitó a los premiados y se reunió con ellos en un vino de honor.

¿Se restringirá la publicidad del tabaco en España?

MADRID, 18. (Pyresa).— "La Dirección General de Sanidad ha dirigido una moción al Ministerio de Información y Turismo en la que se solicita la restricción de publicidad del tabaco"...

igual que en los restantes países, se está a la expectativa del próximo congreso de la O.M.S., que se celebrará en Ginebra en el mes de Mayo.

En la Organización Mundial de la salud reina una gran preocupación por los estragos que el uso y consumo del tabaco están causando en todo el mundo...

En la resolución de la O.M.S. número treinta y cuatro, con motivo de la conferencia sanitaria panamericana...

En España se han recibido ya estas sugerencias, pero el número de fumadores en España es de unos 12 millones...

En España se han recibido ya estas sugerencias, pero el número de fumadores en España es de unos 12 millones...

Francia pide a la Comisión Europea, medidas de salvaguarda para sus importaciones de vino

Parece que la petición afecta especialmente a las exportaciones españolas

EN BEZIERS, 30.000 AGENTES DEL ORDEN PUBLICO ANTE 35.000 MANIFESTANTES

BRUSELAS, 18. (Efe).— Francia ha pedido a la Comisión Europea la aplicación de medidas de salvaguarda para sus importaciones de vino procedentes de países terceros...

Según la impresión que se tiene en esta localidad, la manifestación de los agricultores franceses, que va dirigida especialmente contra la importación de vinos de Argelia...

Según el informe de la comisión europea sobre la situación de la agricultura en la C.E.E. que acaba de ser publicado...

Los diarios franceses llegados esta mañana a La Junquera informan que ayer se congregaron en Bezieres 30.000 agricultores...

Se afirma en Bruselas, por otra parte, que en recientes entrevistas celebradas en París, los ministros de Agricultura de Francia y de Italia...

El comité de gestión de la comisión europea que se ocupa del vino se reunirá mañana. Los miembros de este comité deben decidir la aceptación, modificación o rechazo de la petición francesa...

El comité de gestión de la comisión europea que se ocupa del vino se reunirá mañana. Los miembros de este comité deben decidir la aceptación, modificación o rechazo de la petición francesa...

Se afirma en Bruselas, por otra parte, que en recientes entrevistas celebradas en París, los ministros de Agricultura de Francia y de Italia...

IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

Disposición vendedora

MADRID, 18. (PYRESA).— En la penúltima sesión de la semana la disposición del mercado de valores madrileño ha sido abundantemente vendedora.

Fensa-pequeñas, 240
Fenosa, 178
Cantábrico, 222
Hidroja, 244
Iberduero, 294
Nansa, 142
Sevillana, 227
Eléctrica Madrileña, 224

ALIMENTACION:

Aguila, 307
Azucarera, 167
Ebro, 651

CONSTRUCTORAS:

Hidro Civil, 56
Dragados, 612

INVERSION MOBILIARIA:

Urbis, 305
Inversiones, 522
Vamosa, 123
Credesco, 401'89
Fontisa, 897'69
Gesteval, 89'35

MINERAS:

Figuera, 69
Ponferrada, 204

MONOPOLIOS:

Campa, 262
Tabacalera, 254

NAVEGACION:

Trasmediterránea, 199'50

QUIMICAS:

Aragonesas, 202
Explosivos, 293
Hidro Nitro, 146
Peiróleos, 395

SIDEROMETALURGICAS:

Altos Hornos, 101
Seat, 509
Auxiliar F. C., 144
Fasa, 232
Macosa, 142

TELEFONIA Y RADIO:

Marconi, 279'50

TEXTILES:

Peñasa, 96
Snisece, 167

SEGUROS:

Unión y Fénix, 735
(Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón).

BAJA CASI GENERAL

BARCELONA, 18. (Cifra).— El poco público que acudió a la sesión de Bolsa de hoy y el mucho papel que salió al mercado, provocó una baja casi general...

PERSISTE LA TRAYECTORIA DECRECENTE

BILBAO, 18. (Cifra).— La Bolsa ha prosigue en su trayectoria decreciente sin hallar oposición el papel, ya que sigue advirtiéndose pasividad por parte de la demanda.

Por corras, en el bancario subió únicamente Exterior 1 entero; repitieron Bilbao, aragozano, López Quesada, Rural, Valencia y Vizcaya...

Cotizaciones

FONDOS PUBLICOS:

Interior 4%, 11775
Exterior 4%, 114
Amort. 4% Novbre. 1961, 118
Amort. 3,50%, 1030
Boo. Hipotecario extantas, 110
Cto. Local Lotes viejos, 10050
Cto. Local Lotes nuevos, 98'50

ACCIONES

BILBAO, 810
Exterior, 430
Central, 837
Banesto, 730
Fomento, 608
Hispano, 740
Popular, 779
Rural, 479
Santander, 795
Valencia, 975

ELECTRICAS:

R. Zaragoza, 114
Fensa-grandes, 235

26 Procuradores solicitan intervenir en la sesión informativa de las Cortes del lunes, con la participación del Ministro de Obras Públicas

MADRID, 18. (PYRESA).— Veintiséis procuradores han solicitado intervenir en la sesión informativa de las Cortes españolas que se celebrará el próximo lunes con la participación del Ministro de Obras Públicas...

El comité de gestión de la comisión europea que se ocupa del vino se reunirá mañana. Los miembros de este comité deben decidir la aceptación, modificación o rechazo de la petición francesa...

Sigue mejorando el tiempo

MADRID, 18. (Servicio especial de PYRESA).— La nubosidad ha sido hoy abundante en el Cantábrico y cabecera del Ebro...

Se han registrado precipitaciones copiosas en el suroeste de Galicia y Cantábrico Oriental, moderadas en el resto del Cantábrico y cabecera del Ebro...

Las temperaturas han continuado subiendo, especialmente en la Baja Andalucía y litoral levantino...

El comité de gestión de la comisión europea que se ocupa del vino se reunirá mañana. Los miembros de este comité deben decidir la aceptación, modificación o rechazo de la petición francesa...

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El anticiclón continúa avanzando, y mañana estará centrado en el golfo de Cádiz, afectando a la mayor parte de la Península...

El comité de gestión de la comisión europea que se ocupa del vino se reunirá mañana. Los miembros de este comité deben decidir la aceptación, modificación o rechazo de la petición francesa...

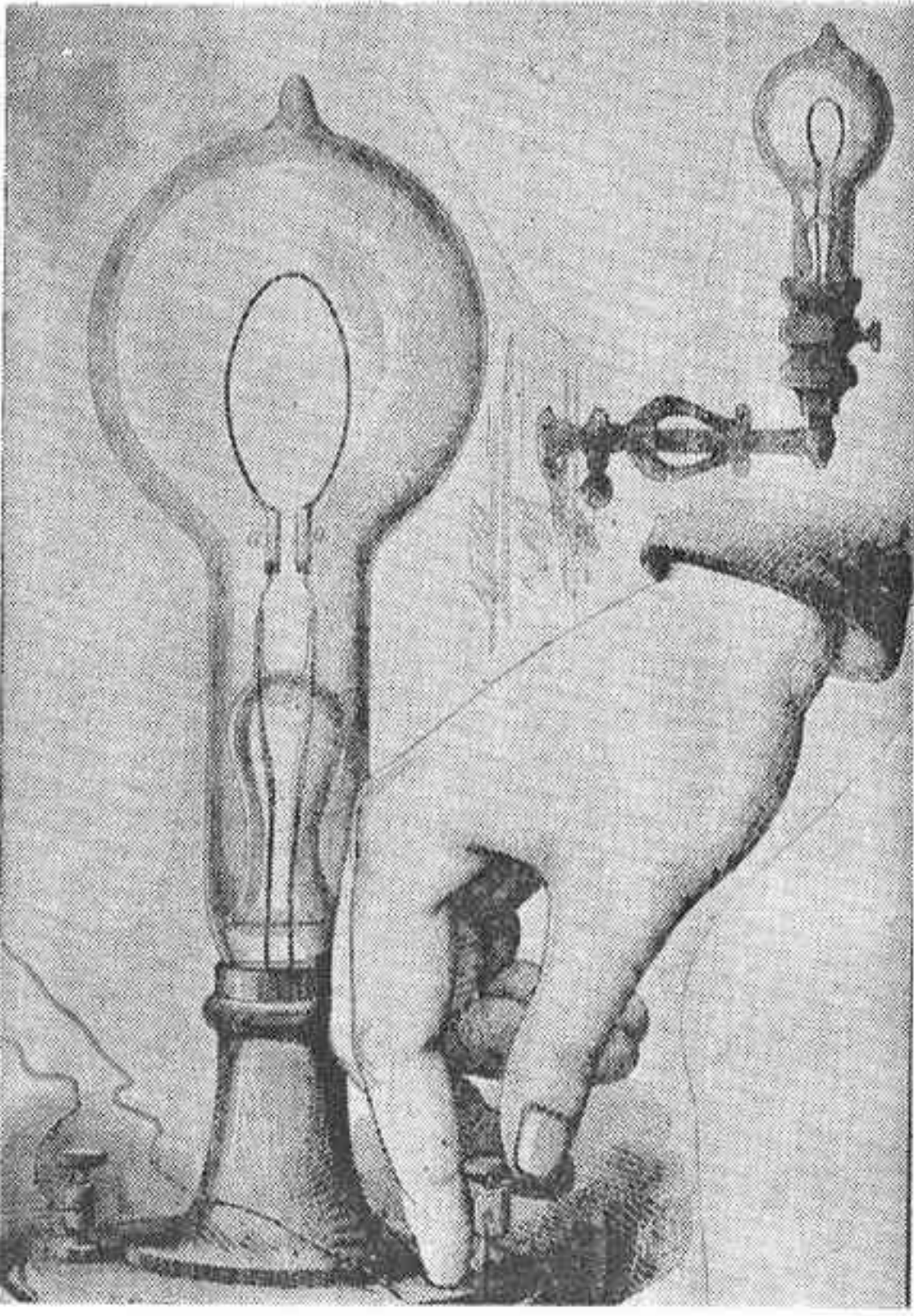
Normalidad en la frontera de la Junquera. LA JUNQUERA, 18. (Cifra).— La normalidad es completa en el paso fronterizo de la Junquera...

Los controles establecidos en las carreteras de acceso, por la policía y la gendarmería, han intervenido algunas armas y objetos...

Las corridas de toros, como las grandes reuniones internacionales Tendrán un comunicado final con su resultado, redactado por el Presidente

MADRID, 18 (Gfira).— Los presidentes de las corridas de toros que se celebrarán en España durante la próxima temporada, redactarán un comunicado al final de las mismas, en el que se harán constar los resultados obtenidos por los toreros. La decisión de dotar a los festejos taurinos de esta especie de "comunicado oficial", señala hoy el matutino madrileño "Nuevo Diario", tiene por objeto evitar las anomalías que hasta ahora se daban en las reseñas taurinas, en las que se confundían y hasta tergiversaban resultados. La noticia es comentada favorablemente como un paso más hacia la vivificación de la fiesta nacional y puede suponer la desaparición de algunas lamentables "instituciones" del ámbito taurino. Las corridas de rejoneadores fueron la innovación de la temporada anterior y serán el gran atractivo de la que va a comenzar. MADRID, 18 (PYRESA).— Un gran cartel de dos rejoneadores y seis matadores de toros —ya se han ofrecido Alvaro Domecq, Ángel Peralta, Diego Puerta y José Fuentes, entre otros— tomarán parte en el festival-homenaje que, organizado por "El Ruedo", se celebrará a beneficio de Agapito García "Serranito", en la Plaza de las Ventas, en el mes de marzo. El torero de colmenar que, tras dos años de recuperación, ha quedado definitivamente inútil para la profesión recibirá el homenaje moral y material de sus compañeros por su honesta labor como torero y su ejemplar reacción ante la desgracia. El Duque de Pínohermoso y Concha y Sierra ya han ofrecido novillos para dicho festival mediante telegramas enviados a la dirección de la revista "El Ruedo".

La totalidad de la plaza (excepto la parte de chiqueros) ha sido perforada por debajo de los tendidos, practicándose una galería que remata un artístico embudo de ladrillos limpio, a los que se ha adornado con típicos faroles de Sevilla. Asimismo se han restaurado diversos rincones de la plaza, y se ha suprimido la localidad del gradado, que gana de esta manera doscientos asientos más. Las obras, que devuelven al viejo coso su afejo perfil, serán oficialmente inauguradas el próximo Domingo de Resurrección, fecha en que tradicionalmente se celebra en Sevilla la primera corrida de la temporada. MADRID, 18 (PYRESA).— El joven hermano mayor de la Real Maestranza de Caballería de Sevilla, ha reunido hoy a los representantes de los medios informativos para mostrar a los mismos las obras realizadas en la famosa plaza de toros, que, como es sabido, tienen en propiedad los caballeros maestrantes, que la construyeron hace tres siglos. Los trabajos, a punto de rematarse, suponen un importante desembolso económico destinado a mejorar sensiblemente la bella traza del histórico coso. MADRID, 18 (PYRESA).— Un gran cartel de dos rejoneadores y seis matadores de toros —ya se han ofrecido Alvaro Domecq, Ángel Peralta, Diego Puerta y José Fuentes, entre otros— tomarán parte en el festival-homenaje que, organizado por "El Ruedo", se celebrará a beneficio de Agapito García "Serranito", en la Plaza de las Ventas, en el mes de marzo. El torero de colmenar que, tras dos años de recuperación, ha quedado definitivamente inútil para la profesión recibirá el homenaje moral y material de sus compañeros por su honesta labor como torero y su ejemplar reacción ante la desgracia. El Duque de Pínohermoso y Concha y Sierra ya han ofrecido novillos para dicho festival mediante telegramas enviados a la dirección de la revista "El Ruedo".



La "nueva lámpara" de Edison, que en la noche del 30 de diciembre de 1879, iluminó el laboratorio del inventor

Para el lunes de la Magdalena se anunció una corrida en la que se lidiarán a la jineta seis hermosos toros de Antonio Peña Campos, de Sevilla, por los cuatro rejoneadores más calificados: Ángel y Rafael Peralta, Alvaro Domecq y Manuel Lupi. Este tipo de corridas constituyeron la novedad de la anterior temporada. En una crónica que firmaba don Antonio Díaz Cañabate, publicada en "A B C" del día 16 de octubre de 1970, se decía: "No había visto nunca una corrida compuesta sólo de rejoneadores. Ahora están de moda. Es una de las escudismos innovaciones que han surgido en esta época, tan adictada en la rutina. Espectáculo que me ha sorprendido gratamente. Agradó que no esperaba, aunque bien sé que ello fue debido a la buena calidad de los cuatro rejoneadores. Me ex-

pectáculo que me ha sorprendido gratamente. Agradó que no esperaba, aunque bien sé que ello fue debido a la buena calidad de los cuatro rejoneadores. Me ex-

LOS TOREROS EN LA PARODIA DE LA REPARACION DE LA BIENVENIDA, LUIS MIGUEL Y EL LITRI vuelven a los andanzas del ruedo Por Angel Alcázar de Velasco

BIENVENIDA, LUIS MIGUEL Y EL LITRI vuelven a los andanzas del ruedo Por Angel Alcázar de Velasco. ANTONIO Bienvenida, en el lindazo de los cincuenta años (nació en el 22. Frasnuelo, con menos edad y más brillante historia que la suya, confieso: "No puedo ya con una corrida. Me faltan las fuerzas") vuelve a los toros. Con él, Luis Miguel (enardecido y cinco años, Francisco Montes "Paquiro", indiscutible máxima figura del toro, a los cuarenta y un años dijo: "Ya no estoy para estos troles. Y es triste que las fuerzas no lleguen a donde alcanza la voluntad") y con los dos, El Litri. Hablando de este desventurado acontecimiento, un aficionado ajeno al teje maneje de la trayectoria taurina nos ha preguntado ingenuamente: "¿Por qué de espectadores. Le hemos ilustrado: "nada de espectadores. Vuelven a ejercer la profesión, según ellos, con plena responsabilidad que lo que fueron en..."

En la frontera de los cincuenta años de Antonio, siempre comedido —toda cogida es un rotundo fracaso de la técnica taura— no debe de andar con la flexibilidad de tobillos que en el año 42, por ejemplo; ni los reflejos abundarán en la presteza que antes tuvo y a pesar de lo presto, de lo esencial para quitar y quitarse, si en el quirófano hubo de comparecer en circunstancias que todos lamentamos y no quisiéramos volver a lamentar por querer seguir siendo en apariencia lo que en realidad se ha sido alguna tarde de verdad. En cuanto a Luis Miguel Dominguín, cinco años menos que Antonio, más en la trayectoria; más de todo en cuanto a emoción, amén, tampoco lo suponeremos en vías del toro recto, sea o hondo con que se autorizó el número de mareas, el tan traído y llevado "uno", más bien esperamos a Dominguín que el arteficio de algún matador sin que por mucha conjunción con que se aderece justique este paso de la vuelta al tiempo de poseer la taquígrafía en busca del duro. No quisiéramos que sus tardes acabaran en "palmas" que en nada acontecieron al justo histórico del que hasta hoy es acreedor. Respecto a Litri no le encontramos más razón para la vuelta que la económica: la misma que a sus compañeros les mueve. Lo triste del episodio de las "tres vueltas", es que ello sólo es posible por la carencia del hombre, del torero capaz de emocionarse sin trampa a la multitud, a cualquier aficionado sea cual fuere la naturaleza de un entendimiento y, cuando la circunstancia lo impone, emocionarse al mismo toro que es la más transmisible de las emociones. No obstante, y no gustamos el retorno apagado de su edad en la plaza, a los tres le deseamos fervorosamente mucha suerte. (PYRESA).

Madrid, 18 (Gfira).— Los presidentes de las corridas de toros que se celebrarán en España durante la próxima temporada, redactarán un comunicado al final de las mismas, en el que se harán constar los resultados obtenidos por los toreros. La decisión de dotar a los festejos taurinos de esta especie de "comunicado oficial", señala hoy el matutino madrileño "Nuevo Diario", tiene por objeto evitar las anomalías que hasta ahora se daban en las reseñas taurinas, en las que se confundían y hasta tergiversaban resultados. La noticia es comentada favorablemente como un paso más hacia la vivificación de la fiesta nacional y puede suponer la desaparición de algunas lamentables "instituciones" del ámbito taurino. Las corridas de rejoneadores fueron la innovación de la temporada anterior y serán el gran atractivo de la que va a comenzar. MADRID, 18 (PYRESA).— Un gran cartel de dos rejoneadores y seis matadores de toros —ya se han ofrecido Alvaro Domecq, Ángel Peralta, Diego Puerta y José Fuentes, entre otros— tomarán parte en el festival-homenaje que, organizado por "El Ruedo", se celebrará a beneficio de Agapito García "Serranito", en la Plaza de las Ventas, en el mes de marzo. El torero de colmenar que, tras dos años de recuperación, ha quedado definitivamente inútil para la profesión recibirá el homenaje moral y material de sus compañeros por su honesta labor como torero y su ejemplar reacción ante la desgracia. El Duque de Pínohermoso y Concha y Sierra ya han ofrecido novillos para dicho festival mediante telegramas enviados a la dirección de la revista "El Ruedo".

Cientos de miles de años tardó el hombre en llegar al botoncito o llave que le da luz

El quinqué de petróleo supuso un avance sobre la luz mortecina de gas, pero produjo tragedias como la del gigantesco incendio de Chicago en 1874

EDISON tuvo que probar seis mil productos distintos para hallar el filamento apropiado para su lámpara eléctrica

Por JUAN DE LA MAZA

DIOS: Haya luz; y hubo luz" (Génesis, 1-3).

Luz es la cuadragesimasexta palabra de la Biblia. Una palabra que precede a otras 773.700 más que, según cuenta que alguien pacientemente llevó, constituyen el total de las que componen el texto completo del Libro Sagrado. Luz, luz, luz!

Luz significa también todo lo contrario que las tinieblas. Vencer las tinieblas para el hombre primitivo, era vencer su primer terror humano. De ahí que poseer la luz era ya un triunfo. Y este triunfo vino cuando el hombre descubrió el fuego y, sobre todo, aprendió a dominarlo, a producirlo a su voluntad. Con el fuego descubrió a su vez, la luz vencedora de las tinieblas. Pero tampoco era fácil dominar la luz y el fuego. Siglos y siglos costaron al hombre el triunfo de este dominio. No le fue fácil al hombre poseer cómodamente luz y fuego a la vez.

DE LA ANTORCHA AL QUINQUE DE PETROLEO

Un rayo derribó algún árbol y lo incendió. Así fue como el hombre primitivo descubrió el fuego. Pero una vez extinguido este por la lluvia, el hombre quedó caviloso sobre la forma en que la chimenea había producido la llama. Causalmente, froitando algunas piedras que trataba de afilar para hacerse hachas con ellas, probó otra chimpa que prendió fuego en unas hojas secas. Fue su segundo gran descubrimiento. Ese fuego, transportado a su caverna, le dio calor y le dio luz en las noches oscuras! De la hoguera alimentada permanentemente a la antorcha pasaron cientos de años. La antorcha fue así la primera lámpara portátil de la que se sirvió la humanidad. Todavía hasta 1840, en Inglaterra existía una Agencia que suministraba paños portadores de antorchas para acompañar a los transeúntes por las calles sin iluminación. ¡Tan dilatado fue el reino de la antorcha en la civilizada Europa!

A la antorcha sucedieron las tablillas empapadas en grasa animal, y a estas siguieron las primitivas lámparas de aceite. Se coleccionaban piedras con forma natural de platos para usarlos como receptáculos de la grasa animal. Unos musgos servían de paños, luego, a medida que el hombre fue adquiriendo habilidad, los receptáculos fueron moldeados con arcilla húmeda. Cuando el hombre descubrió el hierro, forjó lámparas de este metal para depositar el aceite que había sustituido ya a la infesta y humesante grasa. ¡Se había avanzado prodigiosamente en la cómoda obtención de la luz!

Pero aún fue avanzando más la comodidad. ¡Se inventó la vela de cera de abejas, sin olor, ajenas sin humo! ¡Estaban pasando ya miles de años desde la primitiva hoguera y aún faltaban varios siglos para la llegada del Mosias!

El imperio de la vela duró siglos y siglos a su vez. Hasta que en 1784 un químico llamado Argand ideó colocar una chimenea de vidrio sobre una lámpara de aceite. El vidrio ya había sido utilizado por los antiguos egipcios y los sopladores de vidrio venecianos habían adquirido fama a lo largo de siglos. Hasta hace 150 años, las fuertes llameantes de luz no eran protegidas por el tiraje, Argand, por su lado había experimentado muchas clases de mechas tubulares. Inventó un quemador consistente en dos tubos metálicos concéntricos entre los cuales estaba colocada la mecha tubular. El tubo interior era abierto de modo que el aire llegaba a la superficie interior de la mecha lo mismo que a la exterior. Argand colocó un cilindro de vidrio claro sobre el quemador y la llama quedó más fija y con mayor brillo.

Tras el cilindro de Argand surgieron un sin fin de inventos más. Hubo modelos que contenían depósitos de aceite y que por gravitación conseguían mantener el líquido a un nivel constante. Certeza, en 1800, ideó una lámpara prevista de un doble pistón accionado por un mecanismo relojero, cuyo dispositivo forzaba el aceite hacia el quemador a través de un tubo. Franchot, en 1836 mejoró este sistema. Así hasta que en 1820 empezó a obtenerse gas por destilación de la hulla. De la misma hulla se obtuvo el alquitrán que, destilado a su vez, produjo un aceite liviano, muy apto para la iluminación. Pero el gas forzaba a una instalación de tuberías, lo que impidió su desarrollo fuera de las grandes urbes. La comodidad estaba limitada a los habitantes de las capitales. De ahí que al empezar a desarrollarse la industria del petróleo esta diere origen a la venta de lámparas que obtuvieron una inmensa difusión en todo el mundo civilizado. La cómoda obtención de la luz parecía haber llegado a su cenit.

Además, el fósforo, utilizado ya desde 1860 aplicado a pajuelas como medio para producir fuego—

había llegado a perfeccionarse en 1800. En 1827 apareció la cerilla a fricción y descubierta en 1850 el fósforo rojo reactivamente inofensivo cinco años más tarde se fabricaban ya cerillas cómodas por cientos de miles y millones. Unidos los fósforos inofensivos de fricción a las lámparas de petróleo, la humanidad llegó a creer que, al fin, había vencido cómodamente a las tinieblas. Los quinqués de petróleo proporcionaron en efecto un gran salto en la conquista de la luz. A veces, sin embargo, causaban tragedias. Un quinqué pateado por la vaca de la señora O'Leary, produjo, en 1874, el infernal incendio de Chicago.

DE LA LUZ DE GAS A LAS LAMPARAS ELECTRICAS

La luz de gas que no tenía nada de egadora pareció cegar con su relativa comodidad a los hombres del siglo XIX. Para ellos era el jno va más de lo confortable. Una cerillita, abrir la espita del gas y ¡phágase la luz!

Ignoraban los estudios que los sabios venían efectuando desde tiempo muy atrás en torno a la electricidad. Todo un ejército de científicos trataba de mejorar los caminos de la Física y de la Química. Newton que había nacido el mismo año en que murió Galileo —1342— contribuyó notablemente al dominio de la luz y de la óptica. En el siglo XVIII Priestley había descubierto el oxígeno y en controló que el aire solo parecía, en realidad estaba constituido por ese elemento. El progreso científico en cuanto a la producción de luz por sustancias en combustión fue necesariamente lento en tanto que reducido al conocimiento de la física y la química de la combustión.

Pero había quienes fijaban sus conocimientos respecto al calor, la energía radiante y la electricidad. Young dio toques finales a las explicaciones de la teoría ondulatória de la luz que había expuesto Huyghens cien años atrás. En las primeras décadas del siglo pasado, empezaba a conocerse los estudios que venían haciéndose en torno a la electricidad por sabios como Amperre, Gans, Volta y Oersted.

Hasta Faraday las únicas fuentes de energía eléctrica eran baterías de escasa potencia. Faraday descubrió las leyes fundamentales de la electroquímica y se dedicó al estudio de los campos magnéticos y de sus efectos. Comenzó por hacer pasar a través de campos magnéticos conductores de alambre y cobre y así vio que en estos se inducían corrientes eléctricas. De ahí arrancó el principio de la luz eléctrica. Tras Faraday se empezaron a construir rudimentarios generadores de electricidad o dinamos. Así se llegó a la producción de luz artificial mediante el arco voltaico, en 1848 algunas lámparas de arco voltaico se utilizaron en París para iluminación, pero su aplicación de uso general era impracticable, ya que requería una gran cantidad de energía que no se obtenía fácilmente por los generadores movidos a vapor. En 1871 Jachshkev inventó la "vela eléctrica" formada por dos varillas de carbón colocadas una al lado de la otra y separadas por un material aislante. El procedimiento fue mejorado por el americano Brush que llegó a alumbrar así la plaza pública de Cleveland en 1872. Durante veinte años este sistema de iluminación eléctrica por arco voltaico fue el único que se usó. Los principios fundamentales en que se basaba el arco voltaico se establecieron dentro del período de setenta años corridos entre la aparición de la materia eléctrica y la de la dinamó. En cambio, para comprender los principios fundamentales de la lámpara de filamento no se tardó tanto tiempo. Day y otros físicos comprobaron que si se calentaba un alambre por medio de una corriente eléctrica este se ponía incandescente y emitía luz. Pero el problema estaba en que una vez incandescentes, los filamentos se consumían muy rápidamente.

Habia que hallar un filamento apropiado que no se consumiera con la incandescencia y un medio circundante favorable. Y fue Edison, el genial inventor americano quien lo consiguió todo después de que otros físicos como Sawyer y Man lo hubiesen intentado en Inglaterra. Incluso el alemán Swan llegó a exhibir en el gran museo Kaiser Guillermo, de Munich una lámpara conteniendo en su interior una fina varilla de carbón que emitía una luz destellante. En la película "Edison, el hombre" protagonizada por el fallecido gran actor Spencer Tracy, se ven las escenas de los trabajos del "Mago de Nombro Park" en torno a su hallazgo de la lámpara de filamento de carbón. Pero este éxito no se consiguió fácilmente. Nada menos que sobre seis mil productos vegetales llegó a probar Edison antes de descubrir que el bambú japonés era el más apropiado. En 1910, bastantes después de que la ciencia hubiera perfeccionado los procesos de elaboración de filamentos de carbón a partir de sustancias artificiales, se utilizó el bambú para algunos tipos especiales de lámparas de filamento. Con las lámparas de filamento carbonizado la comodidad había dado su mayor paso. La iluminación eléctrica se resultó auténticamente confortable para el género humano. Bastaba apretar un botón o der vuelta a una llave para que desapareciera la oscuridad. Desde la antorchas de las cavernas hasta la lámpara de Edison habían pasado decenas y decenas de miles de años. Después vino la evolución. A los filamentos de carbón substituyeron los filamentos metálicos, de mayor potencia luminica. Y a los sistemas de iluminación por lámparas metálicas les relevó el de las lámparas que utilizan vapor de mercurio. Pero reducido a términos de comodidad basta con insistir en que todo se consigue mediante una simple presión sobre un botoncito o una llave de plástico, cada vez más suave, más anatónicamente concebida. ¡Nada más cómodo hoy en día que vencer a las tinieblas y obtener LUZ.

LAS REFORMAS EN LA PLAZA DE LA MAESTRANZA EN SEVILLA

SEVILLA, 18. (PYRESA).— El joven hermano mayor de la Real Maestranza de Caballería de Sevilla, ha reunido hoy a los representantes de los medios informativos para mostrar a los mismos las obras realizadas en la famosa plaza de toros, que, como es sabido, tienen en propiedad los caballeros maestrantes, que la construyeron hace tres siglos. Los trabajos, a punto de rematarse, suponen un importante desembolso económico destinado a mejorar sensiblemente la bella traza del histórico coso.

La totalidad de la plaza (excepto la parte de chiqueros) ha sido perforada por debajo de los tendidos, practicándose una galería que remata un artístico embudo de ladrillos limpio, a los que se ha adornado con típicos faroles de Sevilla. Asimismo se han restaurado diversos rincones de la plaza, y se ha suprimido la localidad del gradado, que gana de esta manera doscientos asientos más. Las obras, que devuelven al viejo coso su afejo perfil, serán oficialmente inauguradas el próximo Domingo de Resurrección, fecha en que tradicionalmente se celebra en Sevilla la primera corrida de la temporada.

La televisión francesa acusa a la TV suizo-italiana

Más sobre las escenas de "torturas" a nacionalistas vascos

GINEBRA, 18 (De la correspondencia de PYRESA, Aurora Alvarez).—La televisión suizo-italiana ha sido acusada el 15 de febrero por el presentador del diario hablado de la televisión francesa de haber filmado y presentado en sus programas del 17 de diciembre último escenas de torturas donde aparecen supuestos "nacionalistas" vascos colgados del techo por los miembros. El hecho es de la parroquia del padre Larzábal, que no se hizo regar de los reporteros para dejar a su entera disposición el local adyacente a la iglesia de Socca en el país vasco francés. Los actores españoles conocen los pormenores de este asunto en lo relativo al padre Larzábal, lo que les extrañará quizá sea el nombre de que Faris y Lugano se arzen acusaciones y saquen a relucir un tema del cual no podrán vanagloriarse. Como es sabido, la televisión francesa ha sido abiertamente atacada por el nuevo secretario general del partido gaullista, señor Tomasi, que le reprocha, sobre todo a la primera cadena de un tema del cual no podrán vanagloriarse. Como es sabido, la televisión francesa ha sido abiertamente atacada por el nuevo secretario general del partido gaullista, señor Tomasi, que le reprocha, sobre todo a la primera cadena de un tema del cual no podrán vanagloriarse.

En Suiza, el caso reviste cierta importancia dada la neutralidad del país y otras razones menos políticas, pero que tienen una importancia moral, sin hablar de la indispensable y veracidad de toda información. LISBOA, 18 (Efe).— Continúa cerrada la sede de la asociación académica de la Universidad de Coimbra en la que ayer tuvo que intervenir la policía para suspender una reunión que se celebró sin permiso de las autoridades universitarias informada la agencia portuguesa Anl.

Las facultades siguen abiertas, aunque se registra poca asistencia de estudiantes debido en parte a que muchos estudiantes se han marchado de Coimbra con motivo de las fiestas de carnaval y regresarán a mediados de la semana próxima, según informado en la Universidad.

Aparte de ello, lo reducido del número de alumnos que hoy han acudido a las aulas puede considerarse según dicen los observadores locales, como consecuencia de la campaña lanzada por los estudiantes izquierdistas para organizar una huelga de protesta. De cualquier forma a los alumnos que han acudido a la Universidad no se les ha impedido entrar a las aulas por los grupos de huelguistas contrariamente a lo que se había anunciado.

Hace casi un mes y ante la creciente agitación que se registra en las Universidades de Coimbra y de Lisboa, el Ministro de Educación Nacional informó que la policía intervendría siempre que se celebrasen reuniones u otras manifestaciones estudiantiles prohibidas por las autoridades académicas. Algunos estudiantes que fueron detenidos al oponerse al cierre de la asociación académica serán juzgados acusados de ofender a las autoridades.

Un mercante soviético se cree que observa las maniobras aeronavales de la OTAN, en el Atlántico

LISBOA, 18 (Efe-Reuters).— Un cargero soviético, mantiene al parecer, una discreta vigilancia en la zona del Atlántico en que se realizan unas maniobras navales y aéreas de la O.T.A.N.; Informan medios oficiales en Lisboa. Los aviones que toman parte en los ejercicios han declarado que el barco se encuentra en la zona de maniobras, pero apartado de los buques estadounidenses, alemanes, ingleses, holandeses, noruega, portugueses y franceses que toman parte en el ejercicio denominado "Sunny Seas".

Panorama de la actualidad internacional

Reunión de ministros de Asuntos Exteriores del Pacto de Varsovia

BUCAREST, 18 (Efe).— La conferencia de los ministros de asuntos exteriores del Pacto de Varsovia...

Picoreo turístico de una Agencia de Viajes británica

Ha sido multada al pago de 900 libras

LONDRES, 18 (Efe).— La agencia de viajes "Pinnacledge Heald"...

Nuevo brote de violencia en Bengala Occidental

CALCUTA, 18 (Efe-Reuters).— Cuatro personas resultaron muertas hoy en un nuevo brote de violencia...

Bien armado



KHE SANH (Vietnam del Sur).— Rodeado por proyectiles de artillería, un soldado americano aparece cerca de la base de Khe Sanh...

NIXON afirma que «no va a limitar la utilización de las FUERZAS AEREAS» U. S. A. en VIETNAM

Pero negó terminantemente, que se vaya a hacer uso de armas atómicas en el sudeste asiático

WASHINGTON, 18 (Efe).— El Presidente Nixon se negó a especular ayer sobre la posibilidad de una incursión survietnamita en Vietnam del Norte...

Libro de un teólogo alemán sobre la infalibilidad del Papa

Tomo de posición de los obispos alemanes y comentario de («L'Osservatore Romano»)

CIUDAD DEL VATICANO, 18. (Del corresponsal italiano de PIRELLA GÖTTSCHE LOWE).— El asunto del teólogo alemán Hans Ung...

Más adelante, el comentario del órgano vaticano subraya que el juicio en cuestión queda formulado en el primer párrafo del documento episcopal...

que Hanoi libere a los prisioneros de guerra norteamericanos. Nixon, refiriéndose a la incursión que tiene lugar actualmente sobre Laos...

Noticias llegadas ayer a Washington comunicaban que las fuerzas de Saigón sólo habían avanzado una milla en tres días de combate...

PARIS, 18 (Efe).— Las declaraciones del Presidente norteamericano, Richard Nixon, equivalen a un visto bueno a la aviación estadounidense...

Posteriormente, la Administración norteamericana ha ampliado su propuesta dejando en claro que está dispuesta a aceptar lugar, hora e incluso dejar que la conversación en dicha conferencia tenga lugar exclusivamente entre asiáticos.

INTERPRETACION NORVIETNAMITA

PARIS, 18 (Efe).— Las declaraciones de anoche del Presidente...

Agresión contra la secretaria del senador KENNEDY

WASHINGTON, 18 (Efe).— Una secretaria del senador Edward Kennedy fue atacada y más tarde violada por un hombre cuando salía ayer tarde de su oficina del Capitolio.

La muchacha, que no fue identificada por la policía, se disponía a montar en su automóvil, aparcado en los alrededores del Congreso...

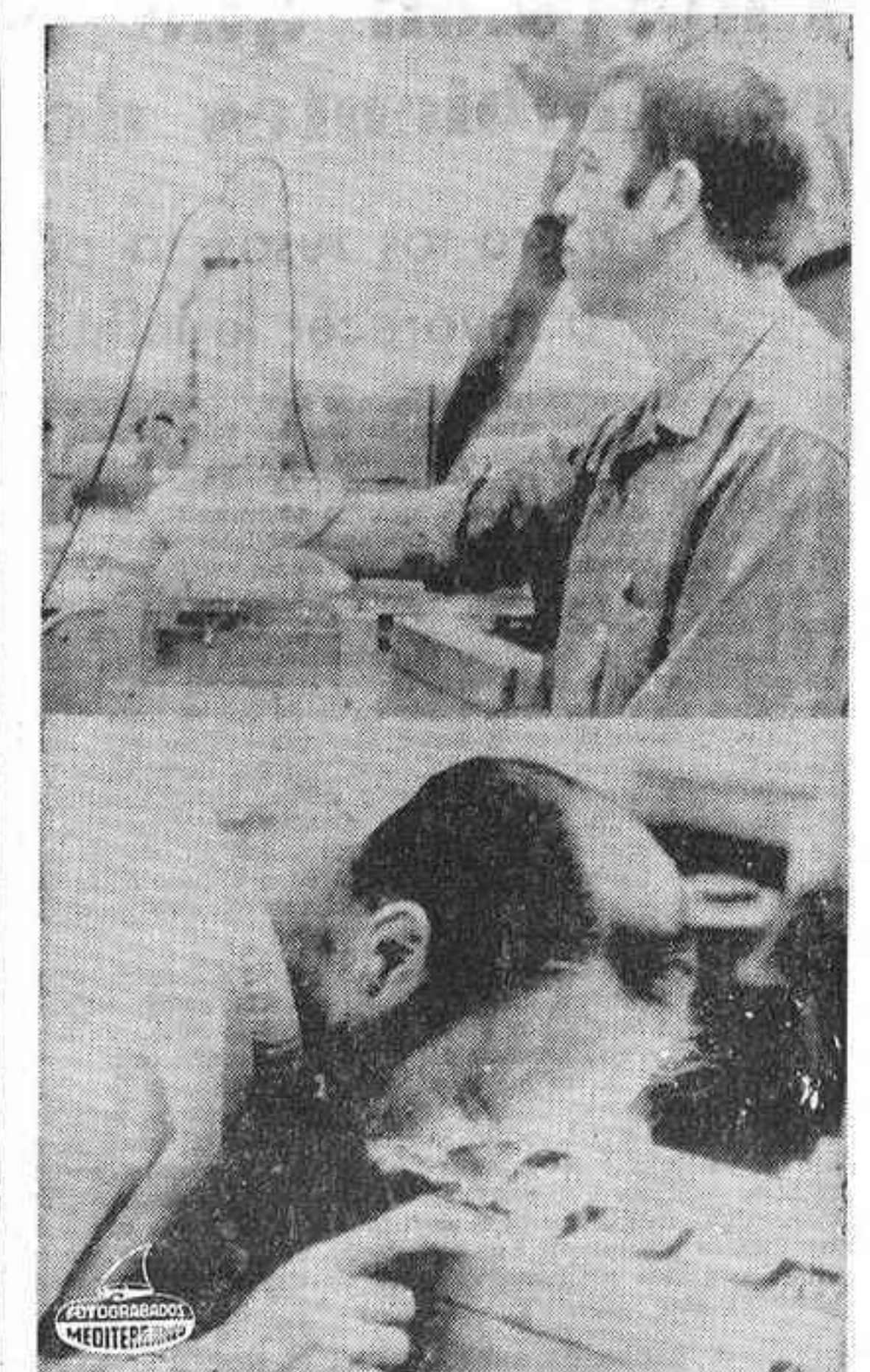
La Secretaria de Kennedy denunció a la policía que el desconocido se apoderó de su cartera y condujo el coche hasta un lugar desierto, donde la violó.

Motín en la cárcel de Baltimore

BALTIMORE (Maryland, EE.UU.) 18. (Efe-Reuters).— Un centenar de presos se amotinó hoy en la cárcel de Baltimore tras producirse una lucha entre un vigilante de la misma y un miembro de los «panteras negras»...

Los guardianes y varios reclusos sufrieron heridas. Los muebles y cenefas de cristales de las ventanas fueron destruidos.

SIGUEN EN CUARENTENA



CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON. — El comandante del Apolo XIV, Allan Shepard, arriba, pasa examen médico en el Laboratorio de Recepción Lunar...

España en el primer puesto de los suministradores de aceite de oliva a la C. E. E.

BRUSELAS, 18 (Efe).— Según el informe sobre la situación de la agricultura en el Mercado Común Europeo...

Entre los fenómenos que registra la comisión del Mercado Común en su informe sobre la campaña 1968-69...

Refiriéndose a la situación de los precios durante la referida campaña, la comisión europea afirma que en el mercado mundial las fluctuaciones han sido importantes...

En cuanto a la mayor baja de precios registrada de mayo a agosto (63,6 dólares 100 kilos) fue provocada por la salida de los excedentes turcos y marroquíes.

Nixon recibe en la Casa Blanca al Jefe del Gobierno italiano

WASHINGTON, 18 (Efe).— El Presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, recibió esta mañana, en la Casa Blanca, al Primer Ministro de Italia, Emilio Colombo...

En la reunión que los dos estadistas mantendrán después de la ceremonia de bienvenida, tratarán sobre los problemas de la seguridad europea y se espera que el Primer Ministro italiano plantee el problema de la tendencia proteccionista comercial de los Estados Unidos.

El hijo de «Sitting Bull» ha cumplido 111 años de edad

MORRIS PLAINS (Nueva Jersey), 18 (Efe-Upi).— El jefe «Agua Corriente», hijo del famoso «Sitting Bull»...

«Agua Corriente» sirvió de modelo para la efigie que se utilizó en las monedas de níquel estadounidenses...

«Agua Corriente» cuyo nombre cristiano es George Squires, contaba 16 años de edad cuando su padre y los miembros de su tribu...

En declaraciones, con motivo de su 111 cumpleaños, «Agua Corriente» ha dicho que nunca contrajo matrimonio.

En sus palabras de saludo, Colombo recordó que en los Estados Unidos viven más de nueve millones de norteamericanos de ascendencia italiana.

# La guerra amenaza a toda Indochina

## Impresión que comienza a cundir en ambientes de la ONU

Para los rusos, la política de Nixon tan sólo tiende a favorecer la influencia china en el sureste asiático

**N**UEVA YORK, 18. (Del corresponsal de PYRESA, GUY BUENO).— El Presidente Nixon ha decidido dejar pública, oficialmente su postura ahora sobre la cabeza de Hanoi, una espada de Damocles de doble filo: la posible reanudación de las operaciones de bombardeo norteamericanas contra el Vietnam del Norte y una eventual intervención en el territorio norvietnamita por parte de las fuerzas survietnamitas.

Según fuentes americanas, se trataría, sobre todo, a estas alturas, de una "escalada retórica", es decir, de apretar un poco más los tornillos a los líderes norvietnamitas al crear un clima de creciente incertidumbre sobre lo que el porvenir pueda tener en reserva. De hecho, no se puede dudar de que se trata de un nuevo gambito en lo que el doctor Kissinger — la eminencia gris de la Casa Blanca — define como una "política de amenaza", y cuyo propósito, como lo es el disuasor nuclear, consiste en impedir que el adversario emprenda determinadas iniciativas ante la amenaza de imprecisas pero terribles represalias. En esta política, el único peón públicamente retirado en estas últimas horas por el Presidente Nixon del tablero de ajedrez indochino es el eventual empleo de armas tácticas nucleares.

Sin embargo, no se disimula tanto en esferas americanas cuanto en ambientes diplomáticos en la ONU que esta "política de amenaza" encierra una lógica propia, precisa a la fuerza de incertidumbre que, en ausencia eventual del éxito que se confía en alcanzar con cada paso, impone la adopción de medidas incluso más rigurosas. Así, por ejemplo, si las dificultades políticas y militares padecidas en Vietnam del Sur determinaron la necesidad de invadir Camboya y que la situación sumamente precaria que hoy reina en este país a su vez impuso la invasión de Laos, no se excluye el que, de maorarse el objetivo perseguido por la operación laosiana, se termine por considerar como necesarias o incluso inevitables nuevas escaladas, esta vez en dirección del territorio norvietnamita.

ESCALADA BELICA HACIA EL NORTE

En muchos ambientes se da ya por descontado en una primera

fase la reanudación de bombardeos masivos allende el 17 paralelo, previendo también, en una segunda fase, una operación de desembarco por parte de fuerzas survietnamitas, apoyadas por el arma aérea y naval estadounidense, más o menos a la altura del 20 paralelo.

El senador Edward Kennedy parece hacerse eco de estos temores o pronósticos al declarar ahora que la "vietnamización" decidida por el Presidente Kennedy realmente constituye una "política de violencia" que ha arrastrado ya a la guerra a Camboya y al Laos. La impresión general que ahora cunde en esferas diplomáticas en la ONU es que el conflicto originalmente vietnamita se extenderá inexorablemente sobre toda la superficie de Indochina, afectando muy pronto a Tailandia de forma mucho más grave que la actual — cuando sólo pocos guerrilleros combatían en el norte del país contra el Gobierno de Bangkok — y arrastrando probablemente a la totalidad del Laos. En esferas soviéticas se expresa ahora honda preocupación ante el futuro, en la medida en que, a su juicio, la política del presidente Nixon tan sólo tiende a favorecer y robustecer la influencia china en el Sureste Asiático, mientras que la propia — es decir la rusa — está padeciendo creciente erosión. Según ellas, sería "una locura" desembarcar fuerzas de tierra survietnamitas en Vietnam del Norte, pues ello tan sólo podría destruir la barrera alzada hasta ahora por Hanoi ante China, al precio de indescribibles sufrimientos y sacrificios. En ausencia de la aceptación de un compromiso político que reflejaría el hecho de que ninguna de ambas partes logró imponer sus condiciones en los campos de batalla (y en opinión general, Nixon no está dispuesto a aceptar una paz en semejantes términos) la "lógica militar" que ha sustituido a la "lógica diplomática" no tendrá más remedio que conducir en opinión no sólo de esferas socialistas sino también europeas occidentales y del tercer mundo a una conflagración en el conjunto de Indochina, cuyo único beneficiado, a corto o largo plazo, sólo puede ser China, el inmenso gigante del norte con más de 800 millones de habitantes, cuyos aliados infalibles son "la presencia" y el "tiempo".

# Detectores del ejército norteamericano



WASHINGTON. — El Departamento de Defensa ha exhibido en el Pentágono sus últimos aparatos electrónicos. Uno de los detectores, el "Accusid III", es arrojado desde los aviones y envía sonidos o vibraciones a aquellos para guiarlos. El otro "Adsid III" sirve para lo mismo, emitiendo "beeps". Cuestan unos mil dólares y son usados en la ruta de Ho-Chi-Min, para señalar el tráfico de camiones y tropas

# Cuarenta mil obreros turcos van a ser expulsados de Alemania

Se encuentran en el país de forma ilegal, sin contrato de trabajo

La mayoría están sometidos a una "esclavitud humana" por empresarios poco escrupulosos

**B**ONN, 18. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — Los ministros del interior de los "laender" de la República Federal han previsto la expulsión de cuarenta mil obreros turcos que residen y trabajan legalmente en el país. Los periódicos del día dan la noticia y generalmente la comentan en términos críticos para las autoridades y los empresarios alemanes.

De hecho, el problema de la llegada ilegal de trabajadores extranjeros a la República Federal ni es nuevo ni exclusivamente turco. Por lo que a nosotros nos toca, también hay no pocos obreros españoles que han venido como turistas, es decir, sin contrato de trabajo, con la intención y

la esperanza de colocarse aquí. Pero la diferencia entre los "ilegales" turcos y los españoles es que mientras los primeros han seguido fuera de la ley, en condiciones penosas de las que luego hablaré, los segundos han legalizado su situación laboral ayudados por sus propios compañeros de trabajo españoles, por los asistentes sociales de Caritas, por los capellanes españoles y por los asesores laborales dependientes de la agrupación laboral a la Embajada de España en Bonn. En la legalización de situaciones anómalas cabe destacar la magnífica tarea realizada por la agrupación laboral y por su titular, señor Sorribes y gracias a la cual miles de obreros españo-

les llegaron a la República Federal sin contrato de trabajo, y expuestos por ello a los rigores de la ley de extranjeros y la increíble rapacidad de algunos empresarios alemanes, viven y trabajan hoy de otro de la legalidad y al resguardo de medidas drásticas de expulsión como la prevista contra cuarenta mil trabajadores turcos. Porque aunque el portavoz de los ministros del interior de los "laender", acaba de declarar que la negativa de los ministerios regionales a legalizar "a posteriori" la situación de los "ilegales" de Turquía no supone su expulsión inmediata, la verdad es que existe el propósito de echarlos. En una nota reciente publicada por la oficina de trabajo y desempleo de Nuremberg se da por segura su expulsión. No en masa, desde luego, porque tal medida sería escandalosa, sino por trupos.

### JUSTIFICACIONES HUMANITARIAS

Tal vez sea interesante señalar que las autoridades alemanas justifican su decisión con razones de alto valor humanitario. No se trata de hacerles más a los "ilegales" turcos, sino de hacerlos bien. Al parecer, se les expulsa del país para protegerlos de la "esclavitud humana" a que los someten los empresarios alemanes poco escrupulosos. No es que los

cuarenta mil trabajadores turcos produzcan una tensión peligrosa en el mercado de mano de obra, que puede absober sír dificultad ese número de obreros y aún otro mayor. Lo que pasa es que la "ilegalidad" de su situación suscita en algunos patronos, de beneficio cuantitativo. Con la seguridad de que el "ilegal" aceptará cualquier cosa porque si no se le amenaza con la denuncia, se le imponen condiciones de trabajo y de vida realmente inhumanas, trabajos duros, y mal pagados, macinamiento en batallas exentas de instalaciones higiénicas y sin cías del tiempo que luego la colonia obrera turca de la nota protección contra las inclemencias baja en indisciplina social y la más alta en turbulencia y agresividad no puede extrañarle a nadie. Un romero de bajo nivel cultural y tratado de una manera despreciada es capaz de cualquier cosa.

Por ello, no resulta extraño que los periódicos alemanes, al comentar la noticia, descarguen de la responsabilidad de su situación en los "clandestinos" turcos, cargándola, en cambio, en las espaldas de los patronos alemanes que abusaban de las situaciones personales de inferioridad. Los podrían ser legalizados con un poco de buena voluntad.

# AUMENTA EL DESEMPLEO, EN INGLATERRA

El número de parados se eleva a 721.143, que representa el 3'1 por 100 de la población activa

**L**ONDRES, 18. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio). — Desde el crudo invierno de 1963, la Gran Bretaña no había alcanzado una cifra tan alta de desempleo como la que registra actualmente y que, según datos publicados esta tarde, totaliza 721.143 personas, lo que representa el 3'1 por 100 de la población activa.

En relación con los datos hechos públicos en enero, el número de parados ha crecido en 2.745, compensándose del exagerado aumento a dos razones fundamentales: una, la sorprendente crisis de la Rolls Royce, y la otra, la huelga de Correos y Comunicaciones, que ha afectado gravemente a algunas empresas, obligándolas a despedir a parte del personal.

Excluyendo el invierno de 1933 y la crisis de 1947, en motivo de la falta de combustible, este mes de febrero ha sido el más castigado por el

desempleo desde los tiempos de 1944, y eso que en esta cifra no se incluye a Irlanda del Norte, que es una de las zonas más afectadas, sobre todo en lo que se refiere a las comunidades católicas.

Otra de las legiones en la que ha crecido el mantenimiento el paro es en Escocia, donde en enero se registraba una cifra de 115.114 parados y este mes se acerca a los 125.000, representando un 5'3 por 100, el más alto de toda la Gran Bretaña. En Londres, y en el sureste del país, el número de parados es de 140.011, con un aumento de 1946 sobre el pasado mes, lo que arroja un tanto por ciento de un 1'9.

### INDUSTRIA Y BUROCRACIA

Estas cifras, que representan un arma para los sindicatos y la oposición contra la política del Gobierno, no son tan alarmantes como pudiera suponerse, pues sólo en Londres y en la región del sureste, hay, actualmente, más de 80.000 vacantes de trabajo, que si no se cubren es porque no se ajustan a las necesidades del paro, que obtiene mayores beneficios con el seguro que si trabajase en estos empleos, que, naturalmente, no están muy bien remunerados. No obstante, y eso si que preocupa bastante, el número de empleos vacantes también está sufriendo sensible disminución, a razón de 9.000 por mes, en el pasado trimestre.

El Gobierno, que sigue una política de contención de salarios, de desnacionalización de la industria y de estímulo a la iniciativa privada, cuenta eso en su haber. Con el aumento de puestos de trabajo, preferentemente en la administración civil, lo que podría interpretarse como un retraso de la capacidad industrial del país, mientras aumenta la burocracia.

### MOCION EN LOS COMUNES

Estas cifras, publicadas hoy por el Ministerio de Empleo y Productividad, están siendo arrojadas esta tarde en la Cámara de los Comunes contra los bancos del Gobierno, que se defienden por medio del Primer Ministro y del Canciller del Tesoro. La moción presentada por el partido laboris-

ta, en la que se expresa falta de confianza en la política industrial de los conservadores y se acusa de haber necerado la guerra a los obreros, de no hacer automáticamente nada para parar la ola de huelgas y de provocar el berriadamiento del desempleo. Haahy laror contratanca y olemente, actuando al pas a esta situación, debido a su cón política, con amercidad a las economías generales.

Pero todo esto son palabras y lo que realmente importa al país es el difícil momento por que atraviesa y del que no se ve manera de salir. El peligro de inflación se aganta, el desempleo crece, las huelgas aumentan, la industria se debilita y se empieza a perder la confianza en el poderío británico, siendo ya muchos los que creen llegado el momento de emprender una política más realista, para intentar sacar a la nación del bache económico en que se encuentra y del que son una prueba más las cifras publicadas hoy sobre el desempleo.

# Se celebró otra sesión de las conversaciones cuatripartitas sobre Berlín

**B**ERLIN, 18. (Efe). — Como se había anunciado se inició esta mañana, a las 10'30 en el antiguo edificio del consejo de control aliado, en Berlín occidental, la decimoquinta reunión de las conversaciones cuatripartitas en torno a la situación berlinesa.

Bajo la presidencia del embajador británico en Bonn, Sir Roger Jackling, iniciaron la conferencia los embajadores de Washington y París en Bonn, Kenneth Rush y Jean Sauvarnagues, así como el representante diplomático de la Unión Soviética en Berlín oriental, Pietro Abrassimov.

Ante este nuevo encuentro de los cuatro embajadores, los observadores políticos en Berlín occidental están atentos por si se produjera una reacción por parte soviética al proyecto de tratado, para una solución berlinesa, presentado en la anterior reunión, por las potencias occidentales.

La conferencia número 14 de los cuatro embajadores tuvo lugar el día ocho de febrero y en el tiempo que va de una a otra se reunieron dos veces en Berlín los consejeros de embajada de los países participantes.

Dos horas antes de iniciarse la conferencia de esta mañana, los embajadores occidentales manifestaron un cambio de impresiones, que tradicionalmente tiene lugar con anterioridad a las conversaciones cuatripartitas, con el alcalde-gobernante de Berlín occidental, en la residencia del diplomático británico.

### TERMINA LA SESION

**B**ERLIN, 18. (Efe). — Ha concluido, en Berlín occidental, la sesión cuatripartita número 15, de los embajadores norteamericano, británico y francés, acreditados en Bonn, con su colega ruso, que representa a la Unión Soviética en Berlín-Pankov.

De lo tratado en las negociaciones de hoy tan sólo ha trascendido, en palabras de un portavoz, que "los embajadores prosiguieron sus coloquios objetivos sobre los problemas pendientes". Han acordado reunirse, de nuevo, el 9 de marzo próximo.

# Nuevo Comandante en Jefe de las tropas británicas en el ULSTER

**L**ONDRES, 18. (Efe). — El General de División H. C. Tuzo, ha sido nombrado nuevo comandante en jefe de las tropas británicas que prestan servicio en Irlanda del Norte, ha anunciado al Primer Ministro, Heath, en los Comunes. Sustituye al teniente general Crum, que se encuentra gravemente enfermo a causa de un ataque cardíaco.

# HUMOR



— A estas horas los niños habrán vuelto locos a los abuelos...

# Hacendado colombiano secuestrado, rescatado por la policía

**B**OGOTA, 18 (Efe). — En una hábil acción: las autoridades de policía lograron rescatar al hacendado Luis Felipe Amado quien había sido secuestrado el domingo pasado y por cuyo rescate se pedía la suma de medio millón de pesos (1.750.000 pesetas) Amado fue capturado por varios desconocidos cuando se hallaba en su hacienda situada en el municipio de Santander, en el departamento de Santander, en el noreste del país. Dos de los autores del frustrado delito fueron detenidos.